15-3-56-57-
BIBLIOTHEQUE DU SEMINAIRE
RIMOUSKI

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

23e ANNEE — No 51 RIMOUSKI, 8 NOVEMBRE 1956 ABONNEMENT : $2.00 par année — Le numéro : .05

Maintenant à 160-b St-Germain

Depuis une couple de jours notre atelier et nos bureaux de l'IMPRIMERIE GENERALE et de l'ECHO DU BAS ST-LAURENT sont déménagés à 160-b, rue St-Germain.

Le déménagement s'étant effectué entre la publication de deux éditions de notre journal, nos lecteurs et annonceurs comprendront que nous avons dû travailler dans des conditions exceptionnelles, ce qui explique que notre journal de cette semaine n'aie que 28 pages.

Le Bas St-Laurent ainsi que la Côte-Nord réclament la navigation d'hiver

La compagnie Clarke Steamship projette la construction d'un navire de $2,000,000

Le président de la compagnie Clarke Steamship, M. Desmond Clarke, de Montréal, était à Rimouski, lundi, pour rencontrer les représentants des Chambres de Commerce de Rimouski et de la Côte Nord et étudier avec eux la question de maintenir à l'année longue un service de navigation entre les deux rives du fleuve. Il a laissé entendre que sa compagnie était disposée à construire un navire de 1500 tonnes, au coût de deux millions de dollars, si la rive sud est pourvue de facilités portuaires et si des brise-glace peuvent prêter assistance.

La visite de M. Clarke à Rimouski avait été organisée par la Chambre de Commerce. Le président, M. Maurice DeChamplain, invita les Chambres de Commerce de Forestville, Baie-Comeau et Sept-Iles qui déléguèrent des représentants ainsi que le président du Conseil Economique du Bas St-Laurent, M. Benoît Gaboury, maire de Mont-Joli. L'assemblée spéciale qui fut tenue ainsi que les réceptions qui furent offertes ont été rehaussées par la présence de l'hon. Jules-A. Brillant, président de la Compagnie de Transport du Bas St-Laurent, M. Arthur Desjardins, maire de Matane et directeur de la même compagnie, S.H. le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté, et MM. Gérard Legaré et Albert Dionne, respectivement députés de Rimouski aux Communes et à l'Assemblée législative. M. le chanoine Gérard Couturier vint se joindre aux invités pour le buffet qui clôtura la journée. Précédemment, les autorités municipales avaient offert une réception aux invités et le midi la Chambre de Commerce et le Rotary avaient reçu pour le lunch. Les délibérations furent tenues dans l'après-midi, au Centre des Loisirs, et furent suivies d'une visite de Québecair.

Au début de l'assemblée de l'a-

(Suite à la page 4)

Photo du bas prise à l'hôtel St-Louis, lundi soir, au cours de la réception offerte par la Chambre de Commerce de Rimouski à l'occasion de la visite du président de la Cie Clarke Steamship. On reconnaîtra M. Jacques Brillant, président de l'A.P.I.; MM. Stanley Clarke et Aurèle Fournier, de la Clarke Steamship, M. Elzéar Côté, maire de Rimouski, M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la Cathédrale, M. Desmond Clarke, président de Clarke Steamship, l'hon. Jules-A. Brillant, C.B.E., C.L.; M. Gérard Legaré, M.P., et M. Benoît Gaboury, maire de Mont-Joli et président du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.

Photo du haut : le groupe des invités et les membres des Chambres de Commerce de la Côte Nord et de Rimouski, réunis à l'hôtel de ville de Rimouski pour la réception civique offerte par les autorités municipales. (Photo M.-L. Pelletier)

Au congrès des Chevaliers de Colomb

La photographie ci-dessus a été prise dimanche dernier, à la réception civique offerte par la Ville de Rimouski aux congressistes Chevaliers de Colomb qui tenaient leurs assises en notre ville. On reconaîtra, première rangée, de g. à d. : S.H. le maire Gérard Desrosiers, Grand Chevalier du Conseil de Trois-Pistoles; M. Gérard Legaré, M.P.; S.H. le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté; M. le juge T.-A. Fontaine, Député d'Etat des Chevaliers de Colomb pour la province de Québec; M. Albert Dionne, M.A.L.; M. Lucien Beaulieu, député de district, de Rivière-du-Loup; M. le Dr Marcel Boudreau, député de district, de Rimouski.

(Photo M.-L. Pelletier)

Causerie sur l'urbanisme par M. Jean Cimon, lundi, 12 novembre

M. Jean Cimon, du Service Provincial d'Urbanisme, sera à Rimouski, lundi le 12 novembre, où il donnera une conférence accompagnée de films, sur l'urbanisme.

Le conférencier vient en notre ville sous les auspices de l'Association Canadienne d'Urbanisme, section de Rimouski, et de la Chambre de Commerce des Jeunes.

Tout le public est cordialement invité à cete conférence d'un grand intérêt, lundi soir, le 12 novembre, à 8 h. 30, au Centre des Loisirs St-Germain.

L'entrée est libre.

Assemblée des Propriétaires

Les membres de la Ligue des Propriétaires de Rimiuski sont invités à une assemblée qui aura lieu lundi soir, le 12 novembre, à 8 h. 15, à l'hôtel de ville de Rimouski. On y fera raport du dernier congrès provincial des Ligues de Propriétaires du Québec. Le principal item à l'agenda sera une discussion sur l'oportunité d'instituer l'évaluation réelle dans la municipalité de Rimouski.

BANQUET AUX HUITRES DES LIBERAUX

Samedi soir dernier avait lieu à l'Arsenal de Rimouski un grand banquet aux huîtres de l'organisation libérale. Sur la photo ci-dessus, prise au moment où les convives dégustaient les huîtres, on reconnaît les invités d'honneur M. Gérard Legaré, M.P., et Mme Legaré; M. Albert Dionne, M.A.L., et Mme Dionne, le président de l'organisation libérale, Me Maurice Tessier et Mme Tessier ainsi que des officiers de l'organisation.

(Photo M.-L. Pelletier)

ST-GABRIEL

Va-et-vient.— M. et Mme Florent Rioux, de St-Thomas d'Aquin, et leurs enfants étaient de passage chez leurs parents, ces jours derniers.

— Mme Zéphirin Lévesque est de retour de Causapscal où elle a visité sa soeur malade, Mme Elzéar Lévesque.

— MM. Jean-Luc Verreault et David Banville sont de passage dans leur famille pour quelques jours.

Bénédiction.— Au cours du mois d'octobre dernier, M. l'abbé Louis-Philippe Berger a procédé à la bénédiction d'une nouvelle école de quatre classes.

EXTRAORDINAIRE

A celles qui ont de l'expérience, nous offrons une ligne complète de cosmétiques, produits de beauté et cadeaux. Un commerce pour vous-même dont vous ferez une carrière, une commission de 80% et 90%, un territoire illimité, belle chance de promotion. Vous serez surprise de l'offre que nous vous ferons. Cessez de vendre à petites commissions. Si vous êtes sérieusement intéressées, nous paierons vos frais de voyage pour nous rencontrer ici à Montréal, ou, si vous le préférez, nous vous rencontrerons chez vous. Auparavant, écrivez-nous en donnant des détails sur votre expérience : "Suzanne Morand", A/S Gérante des Ventes, 7217, rue Alexandra, Montréal".

SALON de COIFFURE

à vendre ou à louer

Ameublement moderne. Poste très intéressant. Conditions très faciles.

S'adresser à :

MADAME WILFRID ROSS

Tél. PR 5-3305

54, Hôtel de Ville, Mont-Joli.

ECHOS MONDAINS

Mme Paul Lévesque, de Rimouski, et sa soeur, Mme Benoit Brillant, de Québec, ont passé la fin de semaine à Ottawa où elles ont visité leurs parents.

SHOWER

Mercredi, le 7 novembre, de 8 à 10 heures, Mlle Laurette Ouellet a reçu à un shower organisé en l'honneur de Mlle Germaine Deschênes, dont le mariage avec M. Clément Lepage aura lieu prochainement.

Je me demande pourquoi

LA NOURRITURE du Dr. Chase POUR LES NERFS

aide tant de gens à dire

"Mes troubles nerveux sont finis !"

Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.

Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS

RF-L217

Achetez directement **DU MANUFACTURIER** *et économisez* **50% ET PLUS**

Célèbre Montre pour garde-malades

BERNA

Mouvement suisse 17 rubis
Anti-magnétique,
Grande aiguille trotteuse au centre
Grand ressort incassable
Cadran avec Points Lumineux.
INCABLOC : (A l'épreuve des chocs)
Ajustement électronique.

LA MONTRE IDÉALE POUR SPORTIVES

Boitier couleur or Jaune.
Bracelet de cuir véritable.
Offerte dans un superbe écrin.
Valeur rég. de 66.95

Prix BERNA **33.95**

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 33.95

QUANTITÉ

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ COMTÉ _____

MONTANT

REMPLIR DÉCOUPER ET MALLER À

MONTRES "BERNA"
BOITE POSTALE 90 - STATION R
MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D.
TAXE PROV. EN PLUS

Les PNEUS

TRAILMAKER

BOUE-NEIGE

B.F.Goodrich

PTF 17

TRACTION SÛRE ET FERME SUR LA ROUTE !

★ Surpasse les autres pneus hiver en fait de traction et d'arrêts sûrs

★ Semelle à dessin scientifique, silencieuse sur le pavé

MAINTENANT PROCURABLE SANS CHAMBRE À AIR

SOUCY AUTOMOBILES INC.

PONTIAC — BUICK — VAUXALL — CAMIONS G. M. C.

145, rue St-Germain — Tél. : RA 3-4815

RIMOUSKI

L'UNION NATIONALE à la TV

MARDI, 13 novembre,

de 7 h. 30 à 7 h. 45

canal 3

CJBR-TV

Me Daniel Johnson, .R.
Député de Bagot

Lucien Tremblay
Député de Montréal-Maisonneuve

"LA POLITIQUE PROVINCIALE"

Le congrès régional des Chevaliers de Colomb a eu lieu dimanche

Le congrès régional des districts numéros 16 et 46 a eu lieu dimanche sous la présidence active des députés de ces deux districts, MM. Lucien Beaulieu, de Rivière-du-Loup, et le Dr Marcel Boudreau, de Rimouski.

Deux importantes séances de délibérations ont eu lieu, l'une dans l'après-midi, l'autre dans la soirée. A cinq heures, une réception civique a eu lieu à l'hôtel de ville et Son Honneur le maire Elzéar Côté a souhaité la bienvenue aux congressistes. Un grand banquet a eu lieu à l'hôtel St-Louis, de cette ville, à 6 h. 30.

Parmi les invités d'honneur à cet important congrès, on remarquait M. le juge T.-Adélard Fontaine, de Montréal, Député d'Etat des Chevaliers de Colomb de la province de Québec. Invité à prendre la parole, par les présidents conjoints du congrès, en réponse à la Santé de l'Ordre, M. le juge Fontaine a rapelé la nécessité de la collaboration du laïcat à l'activité apostolique de l'Eglise. **"L'apostolat laïc, a dit le juge Fontaine, c'est, en quelque sorte, la prolongation du ministère paroissial qui, sur le plan laïc, doit être complété et soutenu par des associations vivantes et actives de catholiques laïcs. Et au tout premier rang de ces associations vient l'Ordre des Chevaliers de Colomb qui, en cette province, compte maintenant 52 districts, 207 conseils et tout près de 70,000 membres, et sur tout le continent nord-américain, plus d'un million de membres".**

Comme on le sait, le district No 16 comprend les six conseils suivants : 2402 Rivière-du-Loup; 2809 Causapscal; 2941 St-Pascal; 3454 L'Islet; 3917 Trois-Pistoles, et, fondé récemment, le conseil de Rivière-Bleue. Le district No 46 comprend les conseils 2843 Rimouski; 2884 Matane; 3719 Ste-Anne-des-Monts; 3765 Cap-Chat, et un cinquième conseil en formation, à Mont-Joli.

Les Grands Chevaliers et autres ofifciers de chacun des conseils ci-dessus mentionnés ont présenté leur rapport annuel concernant leur situation respective, leur programme en six points et les multiples oeuvres accomplies.

LUCEVILLE

Baptême.— M. et Mme Gonzague Ouellet (Marie-Anna Michaud) annoncent la naissance d'une fille, le 1er novembre, baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Gemma. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Pelletier. Porteuse, Mlle Angéline Pelletier, tous de StDonat.

Bambin blessé

Un bambin de 20 mois, Mario Litalien, fils de M. et Mme Clément Litalien, de Cap-Chat, fut blessé par l'automobile de M. Robert Gagnon, mercredi dernier. M. Gagnon, en voulant sortir de la cour, ne vit pas l'enfant qui jouait devant le véhicule. L'enfant eut un bras et une jambe fracturés et deux fractures au bassin. Il fut transporté d'urgence à l'hôpital de Ste-Anne-des-Monts où son état est satisfaisant.

Naissance

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, de Montréal, le 28 octobre, est née Marie-Rosalie-Andrée, enfant de M. et Mme Jean-Paul St-Pierre (Jacqueline Brisson). Parrain et marraine, M. et Mme René Bergeron, de Montréal, oncle et tante de l'enfant) Porteuse, Mme Rosaire Brisson, grand-mère de l'enfant, également de Montréal.

DEMONSTRATION CULINAIRE

A L'INSTITUT FAMILIAL DE RIMOUSKI
le 14 novembre, mercredi, de 7 h. à 9 h. p.m.
BUFFET POUR LA "SAINTE-CATHERINE"

Punch Grenadine
Sandwiches Tournedos
Salade Longue Attente
Bonnet "Catherinette"
Gâteau Bonbonnière

A VENDRE

Bungalow neuf,

de 6 pièces. Chauffage eau chaude à plinthes et foyer. Terrain 80 x 100 pds. Situé coin Notre-Dame et Belzile.

S'adresser à 38 Belzile ou signaler, du lundi au vendredi,

RA 3-2596

Frank Thorogood bâtit pour l'avenir

Dans l'espace de 43 ans, Frank Thorogood, contremaître charpentier, a vu se produire nombre d'améliorations dans les méthodes de construction.
"Les outils mécaniques, les pièces préfabriquées et l'usage de nouveaux matériaux ont amené de grands changements", déclare M. Thorogood. "Ces innovations ont simplifié notre travail — et augmenté la solidité des bâtisses ainsi que leur résistance au feu."
M. Thorogood, qui bâtit pour l'avenir, profite également d'un autre avantage—celui de la plus grande protection financière qu'il peut donner à sa famille grâce aux progrès de *l'assurance-vie*.
L'assurance-vie offre aujourd'hui aux familles plusieurs nouveaux avantages. Elle leur fournit non seulement une protection financière *plus flexible*, mais aussi des fonds pour l'éducation des enfants, le paiement des hypothèques sur leurs maisons, l'établissement d'un revenu de retraite et autres fins.
Votre *assureur-vie* peut vous rendre plus de services que jamais. C'est un conseiller compétent qui étudie à fond vos problèmes et vous aide à choisir l'assurance-vie la mieux adaptée aux besoins particuliers de *votre* famille.
De cette façon, et de combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie du Canada suivent le progrès . . . et dispensent leurs avantages à toutes les classes de la société.

Les compagnies d'assurance-vie sont une des principales sources de fonds hypothécaires pour les familles canadiennes. L'an dernier, elles ont prêté, sur hypothèques, quatre cents soixante-cinq millions de dollars.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-756DF

au Bleu de Roi ENR.

Premier et seul à Rimouski

UN NOUVEAU SERVICE

du Bleu de Roi

A SES CLIENTS

Faites traiter votre

ARGENTERIE

pour l'empêcher de

TERNIR

Nouveau procédé

A la suite d'une entente avec un fabricant renommé, nous pouvons offrir à notre clientèle les avantages éprouvés de ce nouveau procédé qui révolutionnera le commerce de l'argenterie.

Vous avez sans doute des pièces d'argenterie dont vous êtes fiers mais que vous utilisez peu souvent à cause de l'oxydation. Grâce à cette nouvelle découverte, un tel problème ne se pose plus. Faites traiter votre argenterie et utilisez-la tous les jours. si vous le désirez.

Pour une somme modique, nous ferons traiter votre argenterie et ainsi, elle conservera son éclat premier. Consultez-nous sans obligation de votre part.

Pour INFORMATIONS supplémentaires à ce sujet, adressez-vous

au Bleu de Roi

248 St-Germain Tél. RA 3-2736

VOIS-nous pouvons acheter une Obligation d'Epargne du Canada avec seulement $2.50 comptant...à "MA BANQUE"

POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS B de M

VERSEMENT INITIAL DE 5% - $2.50 POUR UNE OBLIGATION DE $50, $5 POUR UNE OBLIGATION DE $100, ETC. LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UNE ANNÉE
...ACHETEZ VOS OBLIGATIONS AUJOURD'HUI - comptant ou par versements, à la succursale de la B de M de votre voisinage

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

SUCCURSALES à votre service dans les ENVIRONS
Succursale de Matane : CHARLES GARON, gérant
Succursale de Mont-Joli : FRED RANGER, gérant
Succursale d'Amqui : THOMAS LAPALME, gérant

La Compagnie

(Suite de la 1ère page)

près-midi, M. Léopold D'Anjou, de Rimouski, directeur de la Compagnie de Transport du Bas St-Laurent, a tracé brièvement les étapes progressives de sa compagnie dont les navires, depuis 25 ans, font la navette entre les deux rives du fleuve.

Causerie de M. Stanley Clarke

Le fils du président de la compagnie Clarke, M. Stanley Clarke, a ensuite fait un exposé des projets de sa compagnie concernant la navigation d'hiver et voici textuellement la partie de son allocution traitant de ce sujet :

L'établissement d'un service d'hiver opérant d'un port de la côte sud requiert ce qui suit :

a) La construction d'un vaisseau spécial d'une capacité d'environ 1500 tonnes, avec une coque spécialement adaptée à la lutte contre les glaces, et une puissance motrice adéquate.

b) L'accès à un quai convenablement situé où le vaisseau pourra prendre refuge en tout temps indépendamment des conditions qui peuvent survenir au cours de l'hiver.

Ce quai devrait avoir une profondeur d'eau d'au moins 20 pieds et avoir une face d'accostage de 300 pieds de long; il devrait être situé là où se trouvent les meilleures chances d'être libre de glace la plus grande partie de l'hiver, ou, du moins, à un endroit où le vaisseau pourra séjourner sans être affecté par les glaces poussées par les vagues et les courants. Ce quai devra également être pourvu d'embranchement de chemin de fer et d'un raccordement avec la voie nationale. Un hangar d'au moins 200 pieds par 100 pieds qui pourra, par la suite, être agrandi si nécessaire est également requis. Il faut également un bureau qui peut être chauffé pour le personnel et un endroit chauffé pour y déposer les marchandises susceptibles de geler.

Nos recherches nous ont fait conclure que le port de mer le plus susceptible de réaliser ces conditions est Pointe-au-Père.

c) Il est évident qu'avec le développement de la Côte Nord, le secours de brise-glace devrait pouvoir être obtenu à douze heures d'avis, et cela non seulement pour assurer le maintien de notre service entre les deux côtes, mais, aussi, pour assister d'autres vaisseaux sur la Côte Nord. Déjà, il est évident que les armateurs sont intéressés à allonger la saison de navigation à des ports tels que Baie-Comeau pour le transport du papier-journal et de la pulpe, et aussi à Sept-Iles, pour le transport de minerai de fer. Nul ne niera sommes à discuter des aménagements que les développements majeurs qui prennent place sur la côte nord maintenant et cette nécessité de maintenir un service entre les deux côtes exigent que des brise-glace efficaces soient mis en service.

L'on se demandera peut-être pourquoi l'inauguration de ce service entre les deux rives requiert des installations portuaires et un équipement si élaborés alors que des vaisseaux ont réussi à opérer de temps à autre durant l'hiver d'un port de la côte sud à la côte nord. Il ne faut pas oublier que, dans ces cas, il s'agissait d'expéditions considérables préalablement assemblées à Montréal, destinées à un seul consignataire et que ce transport n'avait pas à tenir compte des exigences d'une cédule. Ces gens pouvaient se dispenser d'un hangar pour recevoir et trier les marchandises d'après l'ordre des ports et des consignataires. A nouveau, je dois insister que le service dont nous parlons, pour être un succès, doit offrir aux marchands et aux expéditeurs une régularité d'opération et un ordre de départ établi d'après des cédules publiées à l'avance et suivies d'aussi près que possible.

Maintenant que nous avons établi quelles sont les exigences pour la bonne opération de ce service d'hiver, demandons-nous ce qui a été réalisé en vue de les satisfaire.

Cette compagnie a commencé depuis longtemps ses recherches et est à parfaire les plans d'un vaisseau de la capacité ci-haut mentionnée qui sera spécialement adapté à ce travail.

Des représentants de notre compagnie se sont rencontrés à Ottawa, en date du 29 mai, 1956, avec les officiels du ministère des Transports et du ministère des Travaux publics pour exposer ces problèmes et demander l'assistance de ces ministères, tout particulièrement en ce qui concerne les aménagements portuaires et le secours d'un brise-glace. Cette Cette question fut également discutée avec la Commision Maritime Canadienne en date du 14 juin, et, par la suite, d'autres rencontres eurent lieu en vue de traiter plus à fond de ces différents problèmes.

Si l'on s'arrête un instant à penser que le vaisseau dont il est question ici coûtera plus de deux millions de dollars, que les aménagements portuaires nécessaires à Pointe-au-Père seront de l'ordre de quatre millions et que le ministère du Transport devra construire des brise-glace, il devient immédiatement évident que nous ments d'un ordre capital. Ce projet ne sera réalisable que si tous les gens intéressés à son accomplissement, non pas seulement notre compagnie, mais aussi les organisations publiques de Rimouski et de la côte nord travaillent la main dans la main à sa mise en oeuvre.

Nous avons surtout parlé ici de l'établissement d'un service d'hiver; puis-je mentionner toutefois que les communications entre les deux rives durant l'été n'ont pas été négligées. Comme vous le savez, un vaissea usupplémentaire a été mis en service et maintenant le service est assuré six jours de la semaine entre les ports de Matane ou de Rimouski et ceux de la côte nord à partir de Baie-Comeau jusqu'à Sept-Iles. De plus, Baie-Comeau même a un service quotidien, à l'exception du dimanche, venant de Rimouski et reçoit un service adéquat du port de Matane. Il n'y a pas de doute cependant que dès le parachèvement de la voie nationale sur la côte nord jusqu'à Sept-Iles, un traversier pour automobiles entre Rimouski et la côte nord devra être mis en opération. Toutes ces questions d'amélioration à nos services font l'objet d'une étude constante et très attentive.

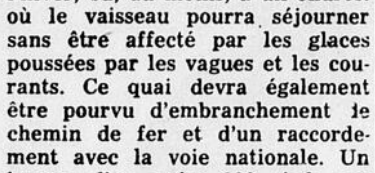
En terminant, l'on me permettra de suggérer que nos efforts immédiats s'appliquent à la solution du plus important de nos problèmes, c'est-à-dire celui de l'établissement du service d'hiver qui, je n'hésite pas à le dire, exigera l'effort soutenu d'un très grand nombre parmi nous s'il doit être réalisé.

Toute l'assistance, qui était fort nombreuse, a écouté avec intérêt M. Clarke. Les représentants des Chambres de Commerce de la Côte Nord ont dit leur appréciation des projets élaborés et ont émis le voeu qu'ils se réalisent dans un avenir prochain.

Le député de Rimouski, M. Gérard Legaré, a résumé les démarches qu'il a faites ces dernières années en faveur de la navigation d'hiver et promis son entière collaboration. L'hon. M. Brillant, M. Arthur Desjardins et quelques autres personnes présentes ont aussi exposé leurs opinions et leurs suggestions.

Comme les navigateurs et tous les experts en la matière s'accordent à dire que le port de Rimouski ne se prête pas à la navigation durant l'hiver, mais que Pointe-au-Père présente de nombreux avantages, il fut décidé par toute l'assemblée de recommander au gouvernement fédéral d'aménager des quais à la Pointe-au-Père pour en faire un port de mer.

NOUVELLE DECOUVERTE DENTAIRE BRIMMS
PLASTI-LINER

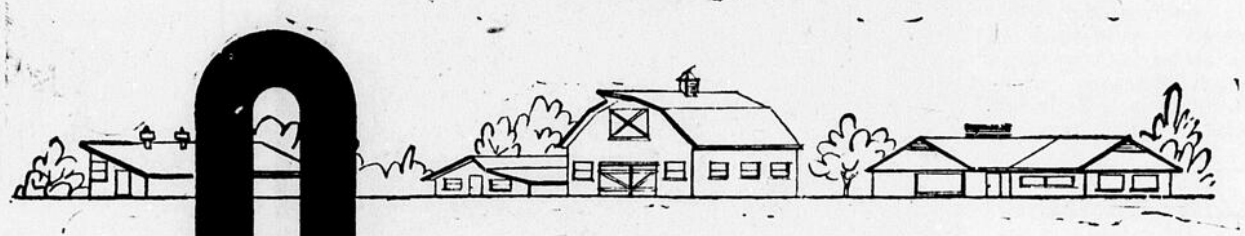


UNE SEULE APPLICATION AJUSTERA CONFORTABLEMENT VOTRE DENTIER POUR LA VIE

Si votre dentier est un peu trop grand, s'il vous glisse dans la bouche et qu'ainsi il vous cause des douleurs, vous avez besoin de Plasti-Liner. C'est un produit qui vous donnera sur l'application, un ajustement parfait et ainsi un confort durable. Vous pourrez alors manger, parler et rire sans aucune gêne. Oui, fini les ennuis que vous éprouver lorsque vous employez un produit qui ne peut vous donner un confort de quelques heures ou quelques jours seulement. Plasti-Liner est facile d'emploie. Prenez une bande de doux PLASTI-LINER et placer là sur votre dentier supérieur ou inférieur de façon à ce qu'elle colle partout parfaitement et vos ennuis seront finis. Plasti-Liner ne donne aucun goût désagréable dans la bouche, ni aucune odeur et ne fait aucun dommage. Dès son application, il vous donnera un confort parfait et durable. Avec Plasti-Liner vous avez une garantie de satisfaction ou votre argent vous est remis. Plasti-Liner se vend $1.98 chez votre pharmacien ou au comptoir de Plasti-Liner Ltd, 8 Colborne St. Room 000 Toronto 1, Ontario.

Key (No 730)

2 cultivateurs sur 3,
partout au Canada,
utilisent le contre-plaqué... (enquête menée d'un océan à l'autre en 1955)



Où que vous alliez, vous voyez le Sylvaply contribuer à la modernisation, à l'amélioration et à l'entretien des fermes du Canada!

économique!
se scie facilement!
se cloue facilement!
ne se fend pas!
ne donne pas d'éclats!
résiste aux coups!
ultra-léger!
robuste et durable!
rigide et solide!
facile à poser!

Le Sylvaply permet de construire rapidement et économiquement toute une variété de bâtiments de ferme, petits et grands, qui modernisent, facilitent et rendent l'exploitation plus profitable. Le Sylvaply est du bois véritable que l'industrie transforme en panneaux de 32 pi. ca., pour en faire un matériau supérieur à tout ce que le bois a pu fournir jusqu'à présent. Fait avec de la colle imperméable et se prêtant aux fins les plus diverses, le Sylvaply est, sans contredit, pour l'intérieur comme pour l'extérieur, le matériau de construction le plus employé dans toutes les exploitations agricoles du Canada.

Si vous n'avez pas encore découvert par vous-même l'extraordinaire multiplicité d'usages auxquels on peut employer le Sylvaply, parlez-en à votre voisin. Il est plus que probable qu'il s'est servi du Sylvaply pour ses enclos à bétail, pour les parois intérieures de ses granges, pour les mangeoires, les auges, entrepôts à grain et à fourrage, silos, abris et constructions démontables ou pour certaines modernisations et améliorations comme en ont apporté à leurs fermes les principaux cultivateurs de votre région. Employez la catégorie économique de Sylvaply à revêtements pour tous les types de constructions agricoles—des abris portatifs rigides et solides (pourvus de planchers, de murs et d'un toit en Sylvaply) jusqu'aux constructions plus importantes à chevrons courbés, à charpente sur poteaux ou à charpente rigide—et vous verrez que le Sylvaply contribuera à assurer un surcroît de rigidité — de solidité.

Si vous avez un problème de construction agricole...

Sylvaply le résoudra! Sylvaply est le matériau de construction qui permet aux cultivateurs d'effectuer économiquement tous les travaux de construction et de réfection. Votre marchand de bois tient à votre disposition une grande variété de plans gratuits et de brochures concernant l'emploi du Sylvaply à la ferme. Vous pouvez également nous faire part de vos projets et nous nous ferons un plaisir de vous aider de notre mieux . . . et gratuitement! Écrivez à Service aux cultivateurs, MacMillan & Bloedel Ltd., Box 335, Vancouver, B. C.

CONTRE-PLAQUÉ À COLLE IMPERMÉABLE | **SYLVAPLY**

En vente chez les marchands de bois. Catégories et épaisseurs pour chaque usage.

ANS. COTE & FILS LTEE
81, RUE DE LA CATHEDRALE **TEL : RA 3 - 2244**

J.-A. & F. GAGNON
AMQUI.

Albert MICHAUD inc.

PARADE D'AUBAINES DU 48E ANNIVERSAIRE

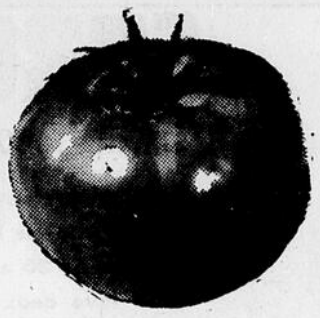
DU 9 AU 18 NOVEMBRE

FRUITS et LEGUMES

ORANGES
SUNKIST Na 344
2 DOUZAINES .49

PAMPLEMOUSSES
No 96 NOUVELLE RECOLTE "FLORIDE"
4 POUR .39
6 POUR .53

TOMATES
"CALIFORNIE"



2 CELLOS pour .43

VIANDE DE QUALITE

BAS DE COTE	BOUILLIR	.09
GIGOT SOUPE	BEAUCOUP VIANDE	.19
CRETONS	"MICHAUD"	.33
BOLOGNA, lb		.19
HUITRES FRAICHES, lb		.19

BOEUF haché
TOUJOURS FRAIS—TRES MAIGRE
lb .19

ROTI
FIN DE PALETTE OU PALERON
lb .17

EPICERIE DE CHOIX

SUCRE
10 lbs .79

BEURRE
STE-FLAVIE
lb .57

SOUPES
"AYLMER"
TOMATES OU LEGUMES 6 POUR .65

GELEE "Brodie"
ASSORTIE 3 POUR .21

GRAISSE "Domestic"
2 lbs .53

CONFITURES PURES
"GAUVIN, 24 OZS .57

BISCUITS
"MONTMAGNY"
CAISSE de 4 LIVRES .99

POIS VERTS assortis
"PAULA", 20 Onces 2 pour .33

JUS V/8
20 ONCES 2 pour .31

BEURRE PEANUT "YORK"
VERRE DE 10 ONCES .29

POIRES "LYNN VALLEY"
27 ONCES 2 pour .35

BLE D'INDE SAUCE
"YORK TENDERSWEET" 2 pour .35

VENTE 48e ANNIV

DANS TOUS NOS RAYONS

48 IEME ANNIVERSAIRE

LA PLUS GRANDE VENTE JAMAIS VUE DEPUIS LA FONDATION DU MAGASIN

ALBERT MICHAUD

FERRONNERIE

SPRED GLOSS

L'ÉMAIL 100% À BASE DE LATEX

- S'applique deux fois plus vite!
- Lisse comme la tuile!
- Sèche en 30 minutes!
- Se lave deux fois plus facilement—dure deux fois plus longtemps!

COULEUR ASSORTIE COMPLÉMENTAIRE DE SPRED SATIN

Venez voir les magnifiques couleurs assorties des finis Satin ou Gloss.

SPRED GLOSS SPRED SATIN

Le plus récent développement en recherches de peinture par les fabricants du fameux SPRED SATIN.

GALLON: régulier $8.50, pour $4.49
PINTE: régulier $2.55, pour $1.30
DEMIARD: régulier $0.85, pour $0.45

UN LOT DE MAGNIFIQUES SETS DE VAISSELLE

53 PIECES—Blanc avec bordure rouge et or

PRIX REGULIER : $29.95. SPECIAL **22.50**

INCROYABLE... MAIS VRAI!

MAGNIFIQUE ENSEMBLE 134 PIECES. Comprenant:

- Set de Vaisselle "Rhapsody" (22kt. or)
- Une verrerie. — Une coutellerie.

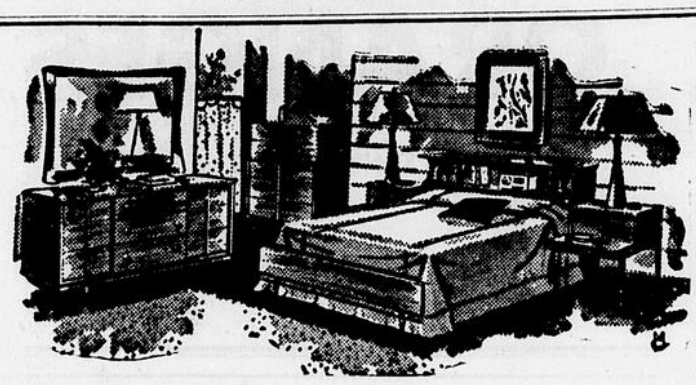
LE TOUT POUR **29.95**

CROYEZ-LE OU NON!

UNE MAGNIFIQUE BALAYEUSE de marque "EUREKA" Plus légère, plus puissante et plus nouvelle

REGULER : $99.50. SPECIAL **79.50**

MEUBLES



MOBILIERS DE CHAMBRE d'un riche fini et d'une apparence inconcevable, 4 morceaux. Régulier $259.50

Spécial $199.50

MOBILIERS DE CHAMBRE 3 MORCEAUX

bureau double, lit, commode, prix régulier $139.50

Spécial $69.50

54 MATELAS BLUE RIBBON

dans toutes les grandeurs. A prix de sacrifice.
Prix régulier $44.50

Spécial $29.50

SOMMIERS A LAMES

valeur régulière $18.50

Spécial $12.50

ENSEMBLES A SECTIONS

recouverts d'une riche couverture, trois pièces, plus une table à café, step table, une lampe torchères et de table cendrier et coussin.

Spécial $229.50

CHESTERFIELDS

en très bonne conditions.

Spécial $69.50

FAUTEUILS
genre LA-Z-BOY
prix régulier $79.50

Spécial $59.50

POELES A BOIS

de marque reconnue
Prix régulier $189.50

Spécial $159.50

POELES ELECTRIQUES "MC CLARY" 30 pcs

avec fourneau vitré.
Prix régulier $339.00

Spécial $279.50

MOBILIERS DE CUISINE

en bois : buffet, table, quatre chaises.
Prix régulier $189.50

Spécial $149.50

MOBILIERS CHROMES

5 pièces
Prix régulier $89.50

Spécial $49.95

48e ANNIVERSAIRE

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

ALBERT MIC

56, DE L'EVECHE

MAGASIN A R

...IVERSAIRE

...AUD INC.

$55,000.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1908

de marchandises vous seront sacrifiées à des prix exceptionnellement bas

48 IEME

ANNIVERSAIRE

CONFETION pour HOMMES et JEUNES GENS

GRAND SPECIAL

UN LOT de magnifiques COMPLETS de tweed de toutes les teintes et de toutes les grandeurs.
Prix régulier $69.50

$55.95

LE PLUS GRAND SPECIAL DE CETTE VENTE

Vous achetez un COMPLET et ON VOUS REMETTRA GRATIS
Une paire de soulier
Une cravate
Une chemise
Une paire de bas
LE TOUT POUR

$49.95

24 PALETOTS D'AUTOMNE
toutes les grandeurs et teintes assorties. OFFRE TRES SPECIALE.
Nous accorderons

33⅓%

PALETOTS POUR GARCONS
d'une coupe impeccable. Modèles amples ou ajustés.

$5.95 à $18.95

UN LOT DE CHEMISES SPORT
style élégant. Grandeurs assorties.
A sacrifier pour

$3.79

50 PAIRES DE SOULIERS
pour hommes. Des marques renommées.
Prix régulier $13.95

Spécial $7.89

25 TRENCH BLEU MARINE
TRES SPECIAL

$14.95

Des centaines d'autres aubaines vous sont offertes durant cette grande vente anniversaire.

CONFECTION pour DAMES

MANTEAUX

Elégants manteaux amples ou ajustés. Entre doublure en chamois dans le dos. Tissus cashmire KALO POCA. Prix régulier $69.95

Spécial $49.95

ROBES

Tissus des plus nouveaux mettant en vedette les derniers modèles. Ne manquez pas de visiter le rayon des dames pour des valeurs incroyables.
Tailles 18 à 20, 14½ à 24½.
Premier groupe : Régulier $25.95

Réduit à $14.95

Deuxième groupe: Régulier $17.95

Réduit à $10.95

JUPES EN TWEED ET CASHMIRE de QUALITE SUPERIEURE
Grandeurs : 10 à 20 ans
38 à 44 asn.

Rabais de 25%

POUR LE SPORT OU LA GRANDE TOILETTE
Nous avons la blouse qui vous convient à prix très réduits.

COSTUMES DE LAINAGE
avec collet de fourrure.
TRES SPECIAL

$29.95

LOT DE BAS NYLON
Toutes les grandeurs

.69

TOUT NOTRE MATERIEL A LA VERGE
EST REDUIT DE

33⅓%

ROBES DE NUIT
Nylon ou crêpe

$1.95

SLIPS LONGS et ROBES DE NUIT
Nylon et crêpe

$1.99

SLIPS A LA TAILLE

$1.59

UN ESCOMPTE DE 25%
vous sera accordé à La Pouponnière

GRAND SPECIAL DANS LA CHAUSSURE DE BEBE ET D'ENFANT.

24 MOIS POUR PAYER

...ICHAUD INC.

...IN A RAYONS

TEL: RA 3-4824

48e ANNIVERSAIRE

IL Y AURA DU HOCKEY DANS LA REGION

Lors d'une réunion des gens intéressés à faire du hockey cet hiver, réunion qui eut lieu à Mont-Joli, lundi soir, on a décidé de reformer la ligue. Cette ligue comprendra une équipe de plus que la saison dernière. En effet on a accepté les demandes des clubs de Trois-Pistoles et Causapscal. Il est malheureux toutefois de constater le départ de l'équipe de Mont-Joli qui s'est retirée.

A cette réunion de lundi, on a élu un nouveau président en la personne de Jean-Guy Ouimet, qui succède ainsi à Georges Dubé, président démissionnaire. On espère pouvoir commencer la saison vers le 10 décembre. Afin de compléter le tout, on convoquera une autre assemblée le 15 novembre, date à laquelle, également, les clubs devront fournir la liste de leurs joueurs. Tout semble indiquer qu'on accordera le droit aux équipes d'Amqui, de Causapscal et de Trois-Pistoles d'embaucher des joueurs d'en dehors de leurs localités, probablement des joueurs de Mont-Joli intéressés à jouer. Matane et Rimouski compléteront le circuit Ouimet.

QUILLES

Utilités publiques

Moyennes au 24 octobre 1956
Hommes

	Total	J	Moy.
Raynald Morin	879	6	146.5
Jos. Lavoie	1658	12	138.1
Vic Corbin	822	6	137.0
Gérard Lebel	1197	9	133.0
W. Castonguay	776	6	129.3
Lionel Lavoie	1547	12	128.9
A. Georges	1546	12	128.8
Réal Fournier	384	3	128.0
J.-M. Forrest	1142	9	126.8
Denis Fournier	379	3	126.3
J.-Y. Marois	754	6	125.6
Aldège Brisson	375	3	125.0
Jules Coulombe	1429	12	119.0
Maurice Martin	1033	9	114.7
Réjean Lebel	338	3	112.6
Paul Ratté	1010	9	112.2
Jules Hébert	667	6	111.1
Maurice Dubé	964	9	107.1
R. Lévesque	955	9	106.1
René Côté	318	3	106.0
Vic Côté	635	6	105.8
R. Brisson	317	3	105.6
Alph. Boucher	626	6	104.3
Chs Fournier	614	6	102.3
R. Charlebois	912	9	101.3

Dames

Fernande Dubé	1244	12	103.6
Carmen Beaupré	604	6	100.6
N. Chamberland	600	6	100.0
Gladys Burgess	898	9	99.7
Janine Sinclair	1184	12	98.6
Janet Arsenault	848	9	04.2
Paulette Parent	1114	12	92.9
Charlotte Bérubé	1074	12	89.5
Françoise Gagné	524	6	87.3
Janine Gendreau	514	6	85.6
Jocelyne Caron	511	6	85.1
Alex. Belzile	254	3	84.6
Georgette Lavoie	760	9	84.4
Andrée Gagné	253	3	84.3
Monique Ouellet	503	6	83.8
Doris Robichaud	736	9	81.7
Madeleine Parent	935	12	77.9
Mariette Thibault	917	12	76.4
Jacqueline Lebel	917	12	76.4
J. St-Pierre	686	9	76.2

POSITION DES EQUIPES

	J	G	P	Pts	Tot.
Cie Transport	12	9	3	13	6409
Canada Gulf	12	7	5	11	6142
CJBR	12	8	4	10	6062
Cie Mitis	12	7	5	9	6232
Const. Mitis	12	6	6	7	6382
Pouvoir	12	5	7	7	6295
Télégraphe	12	4	8	5	3970
Téléphone	12	2	10	2	5994

Meilleur simple hommes, J.-M. Forrest, 213; dame, Madeleine Parent, 164. Meilleur triple homme, Raynald Morin, 474; dame, Gladys Burgess, 351. Meilleur simple équipe, Cie Mitis, 702; meilleur triple d'équipe, Cie Mitis, 1993.

Brigades scolaires à Rimouski

Quelques écoles de Rimouski possèdent maintenant leur Brigade Scolaire. La première de ces brigades a ét éinaugurée officiellement mardi après-midi, à l'Ecole du Sacré-Coeur de la rue de l'Evêché. Le but de ces brigades est de sauvegarder la vie des enfants et de leur inculquer des habitudes de sécurit-.

La formation de ces brigades est due à la collaboration de plusieurs organismes. Mentionnons : la Commission Scolaire et son directeur des études, M. Aurèle Laplante; la ville de Rimouski, son conseil et M. Yvon Desrosiers, du corps policier; le Comité régional de Sécurité Routière et son président, M. Roland Charlebois; la Chambre de Commerce des Jeunes et son président, M. Jean-Paul Legaré; le ministère provincial des Transports et Communications et M. Edouard Lépine, du Service de Sécurité Routière.

75 ceinturons sont à la disposition des écoliers qui agiront comme brigadiers dans quelques écoles. On projette la formation de d'autres brigades dans les écoles qui n'en ont pas.

BUREAU A LOUER

Grandeur : 683 pieds carrés de plancher, plus une voûte de 90 pieds de plancher également. Dans Edifice à l'épreuvefice à l'épreuve du feu. Deux salles d'échantillons également à l'épreuve du feu.

S'adresser à
Case postale 53, Rimouski, P. Q., ou tél. RA 3-2340

SPORTS

DE LA SEMAINE

avec RAYMOND BOUCHARD

"SINCERES REMERCIEMENTS !"

A toutes les personnes, tant de Rimouski que de l'extérieur, pour la grande sympathie qu'elles nous ont témoignée lors du décès subit de notre bien-aimé père.

"NOUS AURONS DU HOCKEY !"

La nouvelle de la formation de la ligue du Bas St-Laurent à la suite d'une assemblée tenue à Mont-Joli, lundi, a réjoui les nombreux sportifs de toute la région. Il aurait été vraiment malheureux d'être privés de notre sport national cet hiver et des félicitations s'adressent aux dévoués sportifs qui ont pris cette cause en mains, dans chaque localité, pour en arriver à ce beau résultat. Cette bonne nouvelle a quelque peu été assombrie par le retrait du club Mont-Joli, une attraction de bonne valeur dans la ligue. Le circuit comprendra une équipe de plus que la saison dernière et nous croyons sincèrement qu'il y aura possibilité de bien balancer ces cinq équipes si on sait bien partager les joueurs du Mont-Joli qui voudront jouer pour d'autres localités. On a parlé de s'affilier à la Q.A.H.A. et il est à espérer qu'on n'éprouvera pas de difficultés de ce côté-là. Ce serait presque indispensable pour la ligue du Bas St-Laurent d'être sous cette régie. Au nouveau président Jean-Guy Ouimet nous souhaitons bon succès.

On espère commencer la saison dès le 10 décembre et il est à souhaiter que ceci se décidera définitivement lors de la prochaine assemblée, le 15 novembre.

"UN PEU DE TOUT"

Aux quilles, dans la ligue masculine professionnelle, voilà qu'on retrouve la surprenante équipe de Rimouski Transport en tête par suite de sa victoire de 4 à 0 sur le Soucy Auto. La situation se corse de plus en plus et la course au championnat est très serrée. Lundi soir également, le Traders Finance a surpris la Bijouterie Capitole avec un grain de 4 à 0 pendant que John Collins et Coke divisaient 2 à 2. Incidemment, le Coke n'es plus l'équipe invincible des dernières années car en 8 rencontres elle a dû se contenter de 5 matchs nuls. Dans la liste des moyennes, Bee Desrosiers mêne toujours le peloton et de la façon dont il joue nous lui concédons dès maintenana le championnat.

Il appert que tout ne marche pas sur des roulettes au ballon-panier. Nous avons su à travers les branches qu'un couple d'équipes trouvent trop puissante la machine du Gourmet, club champion de l'an dernier. Il devait y avoir assemblée à ce sujet. Nous seront en mesure d'en reparler dans une prochaine rubrique, même si nous sommes positifs que tout s'arrangera pour le mieux: Et puisqu'on parle de ce sport, nous ne sommes qu'au début de la saison et nous prévoyons une lutte très corsée pour la tête des compteurs. Il est bon de surveiller attentivement les noms suivants : Pierre Pinault, Richard Bérubé et Fernand Leclerc.

CHOSES ET AUTRES...

— Jean-Marie Picard, de Trois-Pistoles, va très bien avec les Canadiens Juniors, d'Ottawa.

— Si Robert Moreau passe l'hiver à Rimouski, comme tout semble l'indiquer, il ajoutera beaucoup de puissance à la défensive locale !

— Cub St-Onge, conducteur de Champ Adios, disait, mardi, qu'il allait acheter, pour son patron, la soeur du "Champ", prochainement.

— Dans une partie ,lundi soir, le "Bee" a réussi 8 "strikes" et deux fronts dans ses dix carreaux.

— Préparez-vous pour lundi soir, les gars du "Coke", vous jouez contre Traders Finance et vous savez que cette équipe est supposée être votre bête noire !

— On dit qu'il se pourrait que Dan Janelle, pilote du Mont-Joli l'hiver dernier, dirige une équipe de la ligue, cette saison. Ce club aura certainement un bon coach !

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

Montre "BERNA" 17 PIERRES DE PRÉCISION

- 5 ANS DE GARANTIE
- MOUVEMENT SUISSE
- à l'épreuve des chocs
- ANTI-MAGNÉTIQUE
- AIGUILLE TROTTEUSE
- BRACELET EXTENSIBLE

BOITIER couleur or jaune à l'épreuve de l'eau et de la poussière

VALEUR RÉG. $59.95

PRIX BERNA 27.50

GRAND RESSORT INCASSABLE GARANTI POUR LA VIE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 27.50

QUANTITÉ

NOM

ADRESSE

VILLE COMTÉ

MONTANT

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À

MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

Vulcanisation Moderne Enr

24, rue St-Paul Rimouski Tél: RA 3-4843

PNEUS GOODYEAR TIRES

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

SEMELLE DE PNEU D'HIVER SUBURBANITE

pour moins de la moitié du coût d'un pneu neuf

Vous pouvez faire resemeler vos pneus pour l'hiver

La semelle de pneu d'hiver Suburbanite vous permet de rouler sans difficulté dans la boue et dans la neige. Vous obtenez une meilleure traction, sur la glace comme sur la chaussée gelée. Et un roulement très doux sur la chaussée sèche.

Commandez aujourd'hui même. N'attendez pas que nous n'en ayons plus!

$14,682.00 souscrit à la Campagne de Charité du diocèse de Rimouski

Les premiers rapports de la Campagne de Charité diocésaine démontrent déjà la grande générosité de notre population.

A sa dixième journée, soit le 6 novembre, le montant total souscrit est de $14,682.32 : Comité des Noms Réservés : $5,251.00

Comité des Paroisses : $9,431.32

Ces raports sont encourageants. Le président général, toujours très optimiste, est d'avis que non seulement l'objectif sera atteint, mais qu'il sera dépassé.

Objectifs dépassés

La première paroisse à atteindre son objectif est Ste-Odile-sur-Rimouski, tandis que la première paroisse à terminer son travail complètement est St-Adelme, comté de Matane, qui, en plus, a recueilli 140% de so nobjectif. Une autre paroisse a terminé son travail, St-Clément, de Rivière-du-Lonp, qui a recueilli 120% de son objectif.

Trois autres paroisses ont atteint leur objectif mais leur travail n'est pas fini. L'Isle-Verte, Ste-Odile-sur-Rimouski et Trinité-des-Monts.

A date, 59 paroisses sur 119 ont fourni des rapports.

Le président général demande à tous les secrétaires-trésoriers de soumettre au plus tôt leurs rapports paroissiaux.

Plusieurs noms réservés ont fourni de belles souscriptions à leurs comités régionaux. En voici une première liste.

Mgr Charles-Eugène Parent	1,000.00
Price Brothers Company Limited, Rimouski	500.00
Banque Canadienne Nationale, Rimouski	250.00
Cie Distributrice du Bas St-Laurent, Rimouski	200.00
Georges Dubé Enr., Matane	200.00
La Ville de Matane	200.00
Commission Scolaire de la Ville de Matane	200.00
Wilfrid Ouellet & Fils, Rimouski	150.00
Association des Constructeurs du Bas St-Laurent	100.00
La Cie de Construction Mitis, Rimouski	100.00
Séminaire de Rimouski	100.00
Québec-Téléphone	100.00
Hôtel St-Louis, M. Roland Martin, Rimouski	100.00
Hôtel Bernier, M. Adéodat Bernier, Matane	100.00
M. J.Arthur Desjardins, Matane	100.00
J.-Arthur Desjardins Inc., Matane	100.00
Société de Placements de Matane Inc., Matane	100.00
Gagné & Blouin, Matane	100.00
Gagnon & Frères, Matane	100.00
McMullen & Gagnon, Matane	100.00
Comité Conjoint de la Construction, Rimouski	95.00
Municipalité du Village de Cabano	60.00
M. J.-Léon Lévesque, Cabano	50.00
Atelier de Matane Enr.	50.00
Laiterie de Matane	50.00
M. Philippe Keable, Les Méchins	50.00
M. J.-A. St-Pierre, Les Méchins	50.00
Bissonnette & Frères, Rimouski	50.00
Banque Canadienne Nationale des Trois-Pistoles	50.00

Les membres du Comité exécutif lancent un appel à tous ceux qui n'ont pas encore fourni leur souscription.

Donnez généreusement pour permettre aux oeuvres diocésaines de faire plus de bien à la poulation malheureuse de notre diocèse.

SAINT-ANACLET

Va-et-vient.— M. et Mme Wilfrid Lavoie, de St-Anaclet, sont de retour d'un voyage à Montréal où ils ont assisté au mariage de leur fils, Emilien Ruest, avec Mlle Claire Aris. M. et Mme Lavoie, accompagnés de M. et Mme René Ruest et de leur fille, Danielle, de Montréal, se sont rendus à Cornwall où ils ont visité Mme Adèle Carrière et M. et Mme Ergar Goulet.

Rétraction des hémorroïdes sans chirurgie

Une nouvelle substance apporte soulagement de la douleur et rétraction des hémorroïdes.

Montréal, Qué. (PM) — Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes et agissant absolument sans chirurgie.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie et sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne*, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H*. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, Bisodol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

ENSEMBLE "BERNA" ravissant modèle que vous serez fière de posséder.

15 authentiques diamants Certifiés A-1

Monture or Blanc 18 carats ou or Jaune 14-18 Carats.

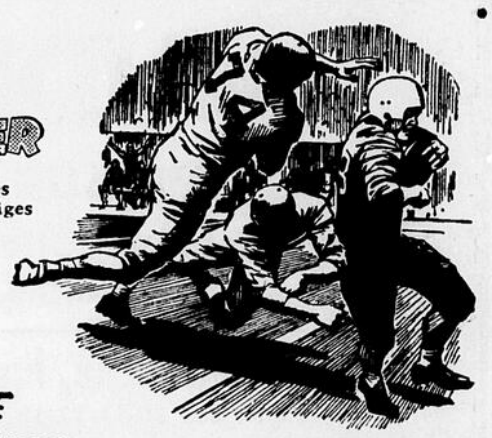
Considérée par nos experts comme la création parfaite de l'année. Magnifique écrin de couleur sombre.

Valeur rég. de 250.00 BERNA, $125.

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE ENSEMBLE BERNA À $125. QUANTITE
NOM _____
ADRESSE _____ MONTANT
VILLE _____ COMTÉ _____
REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q. PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

BON PREMIER

Chaque automne, les Canadiens de tous âges suivent avec un enthousiasme sans égal les joutes de football — *Bon Premier* des sports d'automne:



BONNE PREMIÈRE

Après une joute de football intéressante, savourez une DOW bien fraiche — la bière de qualité.

DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

DOW Dow

Joseph Antoine Santerre Enr.

La VENTE de NOVEMBRE que vous attendiez

Des spéciaux pour toute la famille

VENTE VENTE VENTE VENTE

MANTEAUX Valeur de $69.50 pour cette vente 49.50

MANTEAUX Des valeurs de $49.50 et $39.95 en Spécial 24.50

BLOUSES de coton, des valeurs jusqu'à $5.00 pour cette vente 1.49

ROBES de toilette, des valeurs de $19.95 à $29.95. en spécial 10.00

VETEMENTS CHAUDS pour le sport, pour l'ouvrage, JACKETS SPORT des vrais valeurs, pour cette vente. $5.00

Voyez nos CHEMISES pour l'ouvrage, grandeurs : 14 à 17, offertes à $2.95

BOTTES, hausse en cuir de première qualité, 6 à 10 $6.89

Pour garçons $4.89

PALETOTS D'HIVER

POUR HOMMES

Grandeurs : 34 à 44. Valeur $49.50, noir, gris, bleu. Pour cette vente 29.95

POUR GARCONS

Chauds paletots, genre tweed, dans le gris charcoal, grandeurs: 24 à 28. 14.95

Grandeurs : 29 à 36 15.95

PROFITEZ DE LA VENTE POUR HABILLER VOS ENFANTS POUR L'HIVER

SOUS-VETEMENTS pour dames et fillettes; soit: camisoles, bloomers, pyjamas, slips longs ou courts, offerts à prix réduits pour cette semaine.

LES MAGASINS JOSEPH ANTOINE SANTERRE

MATANE • BAIE DES SABLES • MONT-JOLI • RIMOUSKI

AU RAYON DE LA CHAUSSURE

Un lot de bottes pour vos enfants, fourrure dans le haut, grandeurs : 6 à 10, 11 à 2.

$2.95

Autres modèles à prix réduits.

Causerie sur l'architecture paysagiste, à Rimouski le 15 novembre

M. Alphonse Gauthier, architecte paysagiste, donnera une causerie avec film à l'appui, jeudi, le 15 courant, au Centre des Loisirs St-Germain, à 8 h. 30 p.m.

M. Gauthier est né à Chicoutimi. Il a fait son cours classique au Séminaire de Chicoutimi, son cours agronomique à Ste-Anne de la Pocatière puis à la faculté d'agriculture del 'université McGill. Il s'est de plus spécialisé en horticulture et en architecture paysagiste. Depuis il est professeur à l'université Laval et à la faculté d'agriculture de Ste-Anne de la Pocatière.

Le Cercle d'Economie Domestique vous invite, mesdames, messieurs qui êtes intéressés à embellir vos demeures, notre ville. Il ne suffit pas de cultiver les fleurs; il importe de le faire avec science et art, sous peine de voir ses efforts frappés d'insuccès.

M. Gauthier, spécialiste en la matière, se fera un plaisir de répondre à vos questions d'ordre général.

L'entrée est libre.

(Communiqué)

A VENDRE

Commerce de gros (Jobber) en cigares, cigarettes, tabacs, chocolats, bonbons, biscuits, situé dans le centre de la Ville de Rimouski. Etabli depuis 20 ans. Gros chiffre d'affaires, pour acheteur sérieux.

Comptant $20,000.00, balance à termes sans intérêt.

S'ADRESSER À

Jacques Martin Enr.

Courtier en Immeuble

143, Ave. Cathédrale, Rimouski.

Décès de Mme L.-P. Martin

DE RIMOUSKI

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, lundi le 5 novembre, est décédée, à l'âge de 75 ans et 6 mois, Mme L.-P. Martin, née Régina Côté, domiciliée à 152A, Evêché.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. L.-P. Martin, optométriste, un fils, Jacques, courtier en immeubles, de Rimouski; une fille, Mme J.-C. Paulin (Marthe), de Mont-Joli; une belle-fille, Mme Jacques Martin (Jeannine Nadeau); un gendre, M. J.-C. Paulin, de Mont-Joli; six petits-enfants, Kathleen, James, Roger, Louis, Michel et Claude Paulin; une belle-soeur, Mme Auguste Martin, de Montréal; un beau-frère, M. Aimé Jean, de Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu en la cathédrale de Rimouski, le 9 novembre, à 9 heures.

. . . QUIZ . . .

Voulez-vous recevoir GRATUITEMENT pendant une semaine "LA PRESSE" - édition quotidienne MONTREAL

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANCAIS D'AMERIQUE. Le journal de famille qui renseigne sur tout. Attrayant supplément à chaque semaine. Nouvelles locales, provinciales et internationales. Diverses chroniques. Pages financières et sportives. NOUS ENVERRONS GRATUITEMENT LA PRESSE, édition quotidienne pendant une semaine, à tous ceux qui nous feront parvenir le coupon ci-dessous.

Voulez-vous m'envoyer sans engagement de ma part "LA PRESSE" pour une semaine d'essai ☐

MARCEL PARENT
Représentant "La Presse"
C. P. 621 Tél: RA 3-3580
45, rue Léonard, Rimouski

☐ 12 mois : $6.00
☐ 6 mois : $3.00
☐ 3 mois: $1.75

NOM _____
No et RUE _____
VILLE ou VILLAGE _____

AUDITORIUM RIMOUSKI

AVENUE MICHAUD TELEPHONE RA 3-3646

Représentation à 7 heures, sur semaine, et représentation du premier film.
Désormais, le dimanche, représentation continue de 1 h. 30 à minuit

Samedi, dimanche, lundi, mardi, mercredi

LES 10-11-12-13-14 NOVEMBRE

Deux super-productions à l'affiche durant cinq jours

LE BOURREAU DE VENISE

Film de cape et d'épée

Massimo Serrato, Franca Marzi, Armanda Francioli

Passionnante histoire d'amour. Réalisation importante. Décors superbes. Interprètes brillants. Action qui ne languit pas.

AUSSI :

Technicolor-CINEMASCOPE

PICNIC

En grande primeur dans le Bas du Fleuve

Des millions de cinéphiles américains ont applaudi ce Cinémascope-Technicolor depuis sa sortie des studios Columbia. Nombre l'ont revu avec plaisir. Comédie dramatique d'une profonde intensité. L'actio nse déroule dans un petit village américain le jour du pique-nique annuel. L'arrivée subite d'une espèce de survenant fera battre bien des coeurs pendant 24 heures. Film d'atmosphere qu'interprètent avec brio

William Holden, Kim Novak, Rosalind Russell

ADMISSION : 75c.

Jeudi, vendredi

LES 15 et 16 NOVEMBRE

DEUX grands films à l'affiche DURANT DEUX JOURS seulement

Grande primeur en français

DANGEREUSE ENQUETE

Version française Loophole

Film policier d'Harold Schuster, avec Barry Sullivan, Dorothy Malone, Don Beddoe. Un caissier de banque est injustement accusé d'un vol considérable. Il est pourchassé par les détectives, tout comme son épouse. On les accuse. L'enquête menée par la police est serrée. Captivante histoire démontrant qu'avec du courage et de l'optimisme puisés dans un amour réciproque on vient à bout de l'adversité et on fait triompher la justice.

Film d'aventures technicolor

FOOTSTEPS IN THE FOG

STEWART GRANGER - JEAN SIMONS

Horaire pour dimanche, 11 novembre

1.30h. Pinnic
3.13h. Le bourreau de Venise
4.35h. Picnic
6.18h. Le Bourreau de Venise
7.40h. Nouvelles et films à venir.
8.10h. Picnic
9.53h. Le bourreau de Venise
11.15h. Picnic
12.58h. Fermeture

Samedi, 16 novembre
et durant cinq jours consécutifs
EN PRIMEUR

Le Masque Bleu
Comédie musicale couleurs
Marika Rock

Ulysse
Cinémascope-Technicolor
Kirk Douglas - Silvana Mangano

Mariage Soucy-Bélisle

Le 8 septembre 1956, en l'église Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli, M. l'abbé Paul-Emile Dubé bénissait le mariage de Mlle Cécile Soucy, fille de Mme Lauréat Soucy, de Mont-Joli, avec M. Claude Bélisle, fils de M. et Mme Wilfrid Bélisle, également de Mont-Joli.

Le témoin de la mariée était son frère, le Dr G. Soucy. M. Wilfrid Bélisle servait de témoin à son fils. Le choeur était orné de glaïeuls et de lis blancs.

Pendant la cérémonie nuptiale, un programme de chant fut exécuté par MM. Philippe Michaud, A. Dufresne, G.-H. Roy et J.-P. Gagnon. Après la messe, une réception eut lieu au Bec-Fin. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Philadelphie.

Depuis leur retour, ils demeurent à Mont-Joli.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

ATTENTION!

Une nouvelle Compagnie dans le Québec demande deux hommes ou femmes possédant automobile pour la vente de ses produits.

Pour entrevue
Ecrivez à

case postole 110
Dept. P. R.
RIMOUSKI, P. Q.

FRANCHISE OFFERTE
POUR LE DISTRICT DE RIMOUSKI
Pour la distribution et la vente des fameuses machines à coudre suisses

ELNA

Cherchons homme ou femme de bonne réputation qui voudrait devenir notre représentant avec exclusivité garantie sur son territoire. Notre Compagnie est solidement établie par tout le Canada et connue de tous. Beaucoup de publicité faite par nous appui nos représentants et les aide à se bâtir un commerce solide tout en y mettant un petit capital.
Pour plus amples informations, écrivez à

Elna Sewing Machine (Que.) Ltd
2176, Mt. Royal Ave. Est
Montréal, P. Q.

DEVENEZ COPROPRIETAIRE DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE

PAR UN SEUL PLACEMENT d'argent vous pouvez obtenir tous les avantages d'un groupe de valeurs bien réparties et comportant des garanties de tout repos dans les plus grandes entreprises canadiennes. Pour plus de renseignements, VOYEZ ou TELEPHONEZ au plus proche représentant de INVESTORS SYNDICATE.

J.-E. ALLARD,
gérant de district
140, Notre-Dame ouest
C. P. 399 — Tél. 396
TROIS-PISTOLES

J.-A. BELANGER
403-B St-Germain
Tél. RA 3-2077
RIMOUSKI

INVESTORS Mutual
HEAD OFFICE - WINNIPEG
OFFICES in PRINCIPAL CITIES
MANAGED AND DISTRIBUTED BY INVESTORS SYNDICATE OF CANADA LIMITED

Acheter directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

ENSEMBLE "BERNA"

Un autre ensemble d'une beauté incontestable.

BAGUE sertie d'un GROS diamant au centre, et de 4 autres à l'épaulement, tous certifiés A-1,

JONC avec diamants de même qualité.

Valeur sans précédent. Présentée dans un écrin superbe en velours soyeux.

Valeur rég. de 150.00

PRIX 'BERNA'
74.95

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE ENSEMBLE BERNA à 74.95 — QUANTITE
NOM _____
ADRESSE _____ — MONTANT
VILLE _____ COMTÉ _____
REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER A — MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q. — PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

VOS FREINS
SONT-ILS EN BON ETAT?

Une vérification de vos freins vous épargnera des frais élevés.

Economisez 30% en faisant remplacer vos freins actuels par des neufs sans rivet.

au
GARAGE
Roland Gendron
583 St-Germain
ouest

Téléphones
Jour : RA 3-4477
Nuit : RA 3-2822

Le Cinéma du Centre des Loisirs St-Germain

UN PROGRAMME DOUBLE- -COMMENCANT A 8 HRES

Jeudi, vendredi, samedi
8, 9, 10 NOVEMBRE

LA ROSE NOIRE

EN TECHNICOLOR

Film d'aventures réalisé par Hury Hathany,

mettant en vedettes :

ORSON WELLES, CECILE AUBRY, TYRONE POWER

Histoire qui débute comme un roman de Walter Scott et qui taurne au conte des mille et une nuits. Orson Welles un personnage d'un pittoresque étonnant. Cécile Aubdy,. comme toujours, est amusante.

AU MEME PROGRAMME

L'ASSASSIN EST AUX ECOUTES

Film policier, avec

Broderick Crawford et Ruth Roman

Jeudi, vendredi, samedi
LES 15, 16 et 17 NOVEMBRE

OKINAWA

Film de guerre réalisé par Lewis Melestone d'après un scénario de M. Blankfort, mettant en vedettes :
RICHARD WIDMARK et REGINA GARDNER

Très bon spectacle en couleurs, ce film nous montre un exploit réalisé par une poignée de marins américains à Okinawa.

AU MEME PROGRAMME

LA HACHE SANGLANTE

Technicolor. Version française de Wellow Tomahawk,

réalisé par L. Selonder avec :

R. CALHOUN et P. CASTLE

Un Western pas comme les autres. La réalisation et l'interprétation de ce film dépassent l'ordinaire.

Le personnage mystérieux vaudra, cette semaine, 265.00

EUGENE CONLEY, ténor

Ce concert, le deuxième de la saison 1956-57, sera donné mardi soir, le 13 novembre, en la salle du Séminaire.

Eugène Conley est un des grands noms parmi les ténors du Métropolitain, de New-York. Il fait aussi partie de la Compagnie d'Opéra de San-Francisco. Depuis 1950, Eugène Conley a conquis d'emblée les auditoires les plus distingués de l'Amérique du Nord et ceux de toute l'Europe.

A Milan, par exemple, Les Puritains, un opéra de Bellini, fut créé tout exprès pour lui. Par la suite, des triomphes ininterrompus le transportèrent dans toutes les capitales, de Stockholm, en Suède, à Londres, à Paris et partout.

De naissance et d'éducation américaines, il est tout à son honneur et à son talent extraordinaire d'avoir conquis les grandes scènes d'Europe.

La critique américaine et européenne est très élogieuse à l'adresse d'Eugène Conley, et sans réserve.

Il est marié à Winifred Heidt, un contralto de grande allure, avec laquelle il a déjà chanté en concert.

Lever du rideau : 8 h. 30.

JOURNEE DU SOUVENIR

PROGRAMME CONJOINT DE LA JOURNEE DU SOUVENIR
11 novembre 1956 — Rimouski

La célébration de la Journée du Souvenir aura lieu dimanche, le 11 novembre 1956.

11.00 a.m. Messe à la cathédrale. Des sièges seront réservés à l'avant pour les vétérans et les militaires. On se rend individuellement à la cathédrale.

2.30 p.m. Rendez-vous sur le terrain du Petit Séminaire dans l'allée conduisant à la rue de l'Evêché. Tenue : vétérans en habit de rue avec béret et décorations; autres groupements selon leurs ordres.

2.45 p.m. Départ pour le monument. Ordre de marche : camion des couronnes, police municipale, gendarmerie royale, association des Vétérans de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation, Légion Canadienne, Fanfare des Fusiliers, Fusiliers du St-Laurent, CARC No 6-GOBC, Ecole de Marine, pilotes de l'aviation civile, Ambulance St-Jean.

3.00 p.m. Cérémonie au monument : Salut royal, inspection des troupes, prière par Son Excellence Mgr C.-E. Parent, Last Post, 3 minutes de silence, réveil, salve, déposition des couronnes suivant l'ordre ci-dessous, O Canada.

La cérémonie sera suivie d'une parade rue de la Cathédrale vers le nord, rue St-Paul vers l'est, rue Lepage vers le nord, rue St-Germain vers l'ouest, rue de la cathédrale vers le sud, salut aux autorités civiles à l'hôtel de ville, rue de l'Evêché vers l'ouest et salut aux autorités religieuses à l'archevêché.

Décès de M. David Bouchard

Vendredi, le 26 octobre, est décédé subitement à l'hôpital de Rivière-Portneuf, M. David Bouchard, âgé de 48 ans, époux de Mme Imelda Côté, décédée. Il était le fils de M. et Mme François Bouchard, décédés.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Raymond et Solange, de Rimouski; ses frères, MM. Georges, Edgar, François et Roméo Bouchard; ses soeurs, Mmes Albert Côté, Bayard Burgess, de Rimouski; Wilfrid Lebel, de Rivière-du-Loup; Gérard Bertrand, de St-Jérôme; sa belle-fille, Mme Raymond Bouchard (Ruth Bellavance); ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Arthur Lorrain, Louis-Philippe St-Laurent, Maurice Brisson, Armand Gagnon, Wilfrid Charest, Adéodat Côté, Edmond Côté, Lauréat Côté, Antoine Côté, Roland Côté, Jean-Yves Côté, Wilfrid Lebel, Bayard Burgess, Gérard Bertrand, Albert Côté.

M. Bouchard était orginaire de Rimouski et il était comptable pour Hallé Automobile. Il a également été à l'emploi de Price Brothers et de Consolidated Paper pendant plusieurs années.

Ses funérailles eurent lieu le 30 octobre, à la cathédrale de Rimouski, à 9 h. 30. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Desrosiers, qui chant également le service, assisté de MM. les abbés Boulanger et Saindon. M. Arthur Amiot portait la croix. Les porteurs étaient MM. Alphonse Beaulieu, Raoul Pineau, John Bennett, Lucien Leblond, Rosario Gagné et Charles Garneau. Une foule considérable de parents et d'amis assistaient aux funérailles.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Rimouski.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Bissonnette, de Rimouski.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Pour vous, madame...

La nouvelle coiffure bouffante pour la saison d'automne

GRANDE REDUCTION

SUR TOUTES LES PERMANENTES

JUSQU'AU 24 NOVEMBRE

Le SALON de BEAUTE MARCELLE requiert les services d'une coiffeuse compétente et d'une apprentie. Les intéressées devront s'adresser à l'adresse ci-dessous.

SALON de BEAUTE MARCELLE

228A, ST-GERMAIN. TEL: RA 3-2626

Goûtez le nouveau réalisme de l'image et du son que vous procure pour 1957 la TV ELECTROHOME

Choisissez un des onze magnifiques modèles offerts en trois nouvelles séries

- IMAGE SANS INTERFERENCE
- IMAGE "VELOUTEE" EXCLUSIVE
- VERITABLE SON HAUTE FIDELITE
- DEUX PUISSANTS CHASSIS

Constatez tous ces avantages en voyant, dès aujourd'hui,

LE PATRICIAN :

Style distingué Chippendale avec écran 21" et boutons de commande commodément disposés au-dessus. Le chassis Imperial apporte une image et un son sans interférence d'un réalisme tout nouveau. Les deux haut-parleurs et les commandes des sons graves et des sons aigus procurent une haute fidélité.

LE BALFOUR :

Le socle pivotant commode, permet de regarder l'image confortablement de toutes les parties de la pièce. Le chassis Electro-Matic et l'écran de 21" donnent une réception sans pareille. Prise de phono et sortie pour lampe TV. Brillant meuble Deilcraft en noyer, acajou ou chêne pâle à filet noir.

Les ENCHERES CHERRIER Enr.

105, St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-4373

LA NAVIGATION D'HIVER

Procéré à l'air comprimé pour empêcher la formation des glaces

Des ingénieurs suédois ont mis au point un procédé ingénieux qui permet de maintenir les voies de navigation à travers les glaces pendant l'hiver. Ils ont installé un système de pompes d'air comprimé, au fond du chenal, aux abords des quais et le long des rives, de manière à empêcher la formation de la glace; ce sont des tubes en matière plastique et perforés, qui sont placés au fond de l'eau et par lesquels l'air comprimé s'échappe pour agiter l'eau et pour amener à la surface les couches plus chaudes qui chassent la glace en la fondant. L'agitation de l'eau prévient la formation de nouvelles couches de glace même durant les plus grand froids.

Le procédé mis à l'essai dans plusieurs ports de la Baltique a été couronné de succès; les navires ont pu circuler à l'aise dans les eaux libres de glace, et accoster sans difficulté sans l'aide de brise-glaces. Les ingénieurs ont constaté que la navigation s'opère d'une façon normale comme aux beaux jours de l'été, et que le système des pompes à air comprimé réussit parfaitement à chasser les glaces dans le rayon des côtes où elles s'accumulent d'ordinaire pour bloquer les ports durant l'hiver.

Voilà une expérience qui vaut d'être étudié pour la navigation d'hiver sur le Saint-Laurent. De hardis capitaines sont parvenus à naviguer entre les monceaux de glace et rendre leurs navires à bon port sur la Côte Nord, par exemple, en plein hiver; et leur aventure est venue hâter les projets de navigation hivernale entre les villes et villages isolés du nord et la rive sud du fleuve. L'ingénieux moyen des Suédois ne manque pas d'attirer l'attention des experts qui anticipent sa mise en pratique sur le fleuve au cours de la prochaine saison hivernale. Les conditions de la température sont pratiquement les mêmes sur la mer Baltique et le fleuve Saint-Laurent, de sorte que le même procédé peut réussir pour les principaux ports de la Côte Nord.

"L'Evénement-Journal"

Dodge annonce des voitures toutes nouvelles pour 1957

élégance toute nouvelle . . . nouvelle puissance, plus élevée . . . nouvelle force de freinage et nouvelle **SUSPENSION TORSION-AIRE,** *d'une douceur incomparable!*

Vous éprouverez une grande surprise quand vous verrez pour la première fois la superbe puissante Dodge 1957. En effet, cette voiture toute nouvelle *regorge* littéralement d'innovations heureuses et brillantes . . . Tout son système de suspension est nouveau . . . son centre de gravité surbaissé est nouveau . . . son style Flight-Sweep 1957 est nouveau . . . tout en elle est nouveau: puissance, performance, sécurité, confort, visibilité ainsi qu'un roulement d'une stabilité inconnue jusqu'ici!

De fait, toute la splendide famille des cinq grandes voitures Dodge représente un immense progrès et une transformation profonde de la construction des automobiles! Vous constaterez que, cette année plus que jamais, Dodge est la voiture *la plus avantageuse au Canada!* Voyez les Dodge 1957. Essayez-les. Demandez-en le prix. Vous en *voudrez* une!

CONSTRUITE AU CANADA PAR
CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

- *La nouvelle silhouette 1957 est plus basse, plus animée!*
- *Nouveau moteur Hy-Fire V-8 plus puissant!*
- *Les nouveaux freins à contact total diminuent la distance de freinage!*
- *Transmission à boutons-poussoirs éprouvée à l'usage*

Cette commande, la plus moderne de toutes, a fait ses preuves sur des millions de milles de parcours. Vous pressez simplement un bouton . . . vous appuyez sur l'accélérateur . . . et vous FILEZ! Pas de tâtonnement, comme avec les anciens leviers sélecteurs. Simple. Commode. Indéréglable.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures de style *élancé*

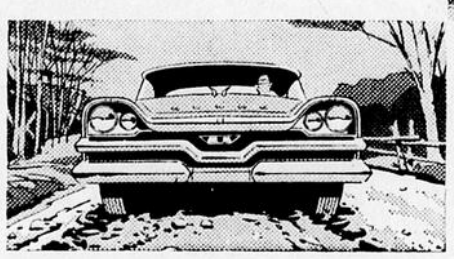
La nouvelle et révolutionnaire suspension Torsion-Aire Dodge assure une maîtrise incomparable, un confort inconnu jusqu'ici

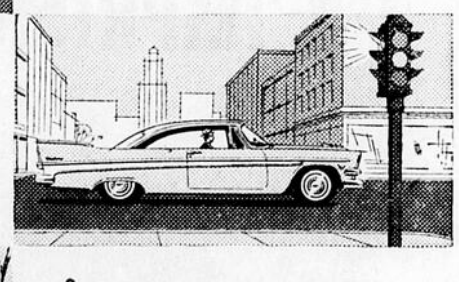
1. ***Virage sans roulis . . .***

Aucune oscillation dans les courbes ni en tournant les coins! Les Dodge à suspension Torsion-Aire ont un nouveau centre de gravité surbaissé et de nouveaux ressorts avant à barre de torsion qui assurent une maîtrise incomparable et toute stabilité dans les virages.

2. ***Freinage sans plongeon!***

Quand vous appuyez sur la pédale du frein, la Dodge ne pique pas du nez—elle reste de niveau. De nouveaux montages antiplongeons aident à éliminer tout tangage et à réduire les secousses dans les parcours à arrêts fréquents.





3. ***Pas de secousses sur les chemins raboteux!***

La suspension Torsion-Aire Dodge, avec ses montages en caoutchouc isolant, ses ressorts ultra-perfectionnés et ses fameux amortisseurs Oriflow, aplanit littéralement la route. Constatez-le vous-même en faisant l'essai de la Dodge.

JOS. BEAULIEU
105, NOTRE-DAME, - TROIS-PISTOLES

GARAGE DUCHESNE ENR.
128 DE LA CATHEDRALE, RIMOUSKI.

RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE .

MICHELLE TISSEYRE, qui a pu interviewer la grande actrice Claire Bloom lors du pasasge de la célèbre troupe du Old Vic à Montréal, essaie toujours de présenter aux téléspectateurs les personnalités les plus marquantes qui participent à la vie artistique de la Métropole. Aussi à **Rendez-vous avec Michelle,** présenté à la télévision tous les jeudis soirs, de 9 heures à 9 h. 30, se rencontrent des invités triés sur le volet qui contribuent à faire du salin de Michelle un des lieux de rencontre les plus agréables qui soient. La réalisation de **Rendez-vous avec Michelle** est assurée par Philipe Fisette.

Concours de céramique et d'émaux des Amis de l'Art

Président du concours: M. Jean-Marie Gauvreau, directeur de l'Ecole du Meuble; membres du jury: M. Bernard Beaupré, assistant-directeur du Service des parcs de la Cité de Montréal; M. Gérard Morisset, conservateur du Musée de la province de Québec.

1er prix: $500: bourse d'études offerte par M. et Mme Berthold Mongeau; 2e prix: $200 offert par la Fondation Les Amis de l'Art.

Des mentions d'honneur seront également décernées.

Règlements

1.— Le concours est ouvert à tout citoyen canadien, de moins de 30 ans, au 1er mai 1957, résidant dans la province de Québec. Certificat de naissance ou de naturalisation exigé au moment de l'inscription.

2.— Présenter une à 10 pièces a u choix de l'artiste.

3.— Seules les oeuvres originales et exécutées postérieurement au 1er janvier 1956 seront acceptées.

4.— Chaque envoi devra être accompagné du questionnaire dûment rempli.

5.— Le comité se charge de masquer toute signature apparente.

6.— Les envois seront reçus entre le 15 mars et le 15 avril. Avant ou après cette date, aucun envoi ne sera accepté.

7.— La Fondation expédiera, aux frais des concurrents, les ieuvres non réclamées avant le 15 juin 1957.

8.— Au cas où aucun envoi soumis ne mériterait les prix offerts, ceux-ci seront affectés à d'autres fins.

9.— Adresser tous les envois (port payé) à: Concours de Céramique et d'Emaux, Fondation Les Amis de l'Art, 4356, rue Boyer, Montréal, P. Q.

Les concurrents qui se présenteront en personne seront reçus, tous les jours, de 2 heures p.m. à 5 heures p.m. (samedis et dimanches exceptés).

10.— Pour de plus amples détails, s'adresser à Mme Benoit Charlebois, LA 1-3444, à Mme Raoul Normandeau, HN 8-7570, ou au secrétarit, à Mme Noël Couture, LA 3-8366.

11.— Les membres du jury se réservent le droit de choisir les projets destinés à l'exposition. Les décisions du jury sont sans appel.

12.— Les oeuvres primées deviendront la propriété de La Fondation Les Amis de l'Art.

13.— Au cours du mois d'avril 1957, les concurrents seront avisés de la date de la proclamation des lauréats.

Règlements relatifs à la bourse de M. et Mme Berthold Mongeau

1.— Le boursier sera libre de poursuivre ses études au Canada, aux Etats-Unis ou en Europe.

2.— La bourse de $500 sera répartie en quatre versements de $125 chacun.

3.— Le choix des professeurs sera laissé au boursier.

4.— La Fondation Les Amis de l'Art exigera, à chaque versement, un rapport des études signé du professeur.

5.— La Fondation Les Amis de l'Art se réserve le droit de retarder le prochain paiement à effectuer si le gagnant n'a pas fourni un rapport satisfaisant et même d'annuler la bourse si le boursier ne remplit pas les conditions étables par les règlements du concours.

. . . à titre d'exemple
Vous pouvez emprunter de $100 à $1,500 et davantage de Niagara

VERSEMENTS MENSUELS		
12	15	24
$61.15	$50.40	$33.95

Niagara offre un service de prêt rapide . . . et une assurance-vie gratuite rembourse votre emprunt de $1500 ou moins, en cas de décès.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre

A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 157, rue St-Germain, Tél. RA 3-2275. A Rivière-du-Loup, 336 Lafontaine. A Baie-Comeau, Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle.
Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.

CE SOIR À LA TV
CANAL 3
HEURE: 9:00 P.M.

C'est la Vie

Présenté par
CHRYSLER OF CANADA
et le marchand de votre localité
Plymouth · Dodge · De Soto
Chrysler · Imperial

9 heures 30 à la TV
CJBR-TV CANAL 3
"QUATUOR"
de ROBERT CHOQUETTE
Présenté par la Compagnie de thé
'SALADA'

Lundi, 12 novembre:

4.15 Variétés musicales
4.30 Votre menu
5.00 Récits du Père Ambroise
5.30 La vie qui bat
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Colonne des sports
7.15 Rendez-vous de Pierrot
7.30 Liberace
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Film
8.45 Rollande et Robert
9.00 Belles histoires des pays d'en haut
9.30 Rigolade
10.00 Porte ouverte
10.30 Théâtre Colgate-Palmolive
11.00 Idées en marche
11.30 CBC News Magazine
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Mardi, 13 novembre:

5.30 Pinocchio
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Parade des vedettes
7.20 Rendez-vous de Pierrot
7.45 Epopées modernes
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Frankie Laine Show
9.00 Survenant
9.30 Cap aux sorciers
10.00 C'est la vie
10.30 Histoire d'amour
11.00 Rendez-vous des sports
11.30 Arts et lettres
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Mercredi, 14 novembre:

4.15 Variétés musicales
4.30 Votre menu
5.00 Ile au trésor
5.30 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Colonne des sports
7.15 Rendez-vous de Pierrot
7.30 Kit Carson
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Terre et ses hommes
8.45 Troubadours
9.00 Pays et merveilles
9.30 Famille Plouffe
10.00 Soirée de lutte
11.00 Point d'interrogation
11.30 Au P'tit café
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Jeudi, 15 novembre:

5.30 Sophie magazine
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Colonne des sports
7.15 Rendez-vous de Pierrot
7.30 Ecole en liberté
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Mélodie mystérieuse
8.45 Toi et moi
9.00 Fil d'Ariane
9.30 14, rue de Galais
10.00 Rendez-vous avec Michelle
10.30 Théâtre des Etoiles
11.00 Télé-théâtre
12.15 CBC-TV News
12.25 Dernière édition

Vendredi, 16 novembre:

4.15 Variétés musicales
4.30 Votre menu
5.00 Histoire du Canada
5.30 Grenier aux images
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Colonne des sports
7.15 Rendez-vous de Pierrot
7.30 Ciné-parade
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Paris chante
8.45 Pour elle
9.00 Télé-roman
9.30 Chansons vedettes
10.00 Théâtre du mystère
10.30 Quatuor
11.00 Profil d'adolescent
11.30 Conférence de presse
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Samedi, 17 novembre:

1.25 Football
4.00 Concert pour la jeunesse
5.00 Tic Tac Toc
5.30 Rodolphe
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Télé-journal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Colonne des sports
7.15 Rendez-vous de Pierrot
7.30 Florian Zabach Show
8.00 Ciné-feuilleton
8.15 Actualités de Radio-Canada
8.30 Campagne des oeuvres de charité
8.45 Quelles nouvelles
9.00 Aventures
9.30 Chacun son métier
10.00 Pick the stars
10.30 Lutte de Chicago
11.30 Sherlock Holmes
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Dimanche, 18 novembre:

3.00 Théâtre au coin du feu
4.30 Travaux et les jours
5.00 Eaux vives
5.30 Pépinot
6.00 Beau temps, mauvais temps
6.30 Campagne Caritas
6.45 Télé-journal
6.50 Actualités régionales
7.00 Ed Sullivan Show
8.00 Digeste sportif Oland
8.15 Encyclopédie sportive
8.30 Clé des champs
9.00 Chemises rouges
10.00 Cléopâtre
10.30 Théâtre populaire
11.30 Prise de bec
12.00 CBC-TV News
12.10 Dernière édition

Un grand apôtre du sacerdoce : LE VENERE PERE PREVOST

Il y eut dix ans le 1er août dernier, le fondateur de la Fraternité Sacerdotale et des Oblates de Béthanie s'éteignait presqu'au terme de ses quatre-vingt-six ans à la Beuvrière, France. N'est-il pas encore temps de profiter de ce dixième anniversaire pour nous rappeler le Père Eugène Prévost, qui semble être l'une des plus grandes figures de prêtre qu'ait produit notre jeune Eglise canadienne, et sans contredit l'une des plus pures gloires de notre terroir.

St-Jérôme a vu naître, le 24 août 1860, ce "Lion du Nord". Bon huitième d'une famille de quinze enfants ,il vécut dans un foyer, ausi heureux que chrétien. Faut-il parler de "conversion" comme E. Prévost crut devoir le faire ? L'enfant, assez peu gâté, d'un bon docteur de pays de colonisation semble avoir trouvé comme un nouveau "chemin de Damas". Et pour toujours, il fut "saisi" à 17 ans par le Christ-Jésus. M. Lecocq, de St-Sulpice, se trouva sur la route de ce jeune philosophe épris à fond d'Eucharistie. Il dirigea son servant de messe vers l'Institut du St-Sacrement du P. Eymard. Accepter une telle décision voulait dire : l'exil à 20 ans.

Faisant le saut dans l'inconnu, E. Prévost par pour la France, puis la Belgique. Il est premier Canadien à se donner à cette congrégation. Né apôtre, le fervent novice, profès en 1883, ne se contente pas d'adorer Jésus voilé en son mystère d'amour. Jeune Père, il Lui suscite, jusqu'à 46,000, des prêtres adorateurs et réparateurs.

Parvenu à la quarantaine, le P. Prévost est frappé par les nécessités du Sacerdoce. Les oeuvres urgentes fleurissent dans l'Eglise, pour aider les misères humaines des gens du monde. Comme Mère Marie-Léonie, faut-il qu'un autre enfant du Canada français sacrifie sa première vocation pour alléger le prêtre ? Fort de l'appui du Pape Léon XIII, il imagine une vraie Fraternité Sacerdotale, joignant au culte de l'Hostie le service des prêtres âgés, infirmes et besogneux de toute manière, et doublée d'une Oeuvre de Soeurs.

Aimant encore sa première Famille religieuse, il a conscience d'entrer dans sa voie définitive, longue d'un quasi demi-siècle. Que de souffrances lui sont venues et de la part de gens de bien, assez haut placés parfois ! Comme son "cher Jésus", il connut un abandon très crucifiant : Léonie, sa soeur benjamine, choisie comme pierre d'assise de ses chères Oblates, le plante là et s'en va avec ses compagnes — mois une — vers un idéal jamais réalisé. Mais les Papes, de Léon XII à Pie II, sont là pour le protéger.

En est-il qui ait mis en plus vive lumière le Sacerdoce de N.S. et le nôtre ? Il n'en est guère qui l'ait autant servi par la parole, la plume et les oeuvres.

Pour ce patriarche à peine passé à sa juste récompense, on se mit à parler d'honneur des autels. Les faveurs répandues sur "ceux qui le prient dans le secret" et publiées en un bulletin mensuel, proclament la puissance d'intercession du "bon P. Prévost" auprès de Dieu.

Un voeu ? Nous souhaitons qu'effectuant une trente-quatrième traversée de l'Atlantique, la dépouille de celui qui oeuvra si bien à l'étranger, et qui demeure une authentique "gloire canadienne", soit rendue aussitôt que possible à sa patrie d'origine : le Québec. La maison natale du P. Prévost, à St-Jérôme, a été transportée à la Pointe-du-Lac, près de Trois-Rivières. Au "Vieux Foyer", il ne manque plus que le corps du P. Eugène Prévost, pour accueillir ses pieux pèlerins, et en appeler, si Dieu le veut : "Au service de JESUS dans ses PRETRES".

UN PRETRE-AMI
du P. Prévost.

CRAIGNEZ LE NAPHTE

Maintenant que l'été est bel et bien terminé, les ménagères sortent le linge d'hiver et généralement nettoient le linge d'été avant de le serrer dans les armoires ou les placards. Si vous faites vos nettoyages à la maison, assurez-vous que le liquide que vous employez n'est pas inflammable, vous recommande la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

RIV.-DU-LOUP
60 Ste-Anne
Tél. 2304

RIMOUSKI
382 St-Germain
Tél. 4417

Bertin & FILS ENR.

MATELAS MEDICAL

Manufacturier de

TAPIS – REMBOURRAGE – DRAPERIES
MEUBLES EXCLUSIFS

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Golden Gin
Servez Seagram en toute confiance
★ Seagram's "83" ★

PÈSE INDIFFÉREMMENT avec la corbeille ou la plate-forme. Robustesse exceptionnelle, charpente et plate-forme de fer. Corbeille se posant sur une table sans risque d'en répandre le contenu. Fini durable, émail gris craquelé, poids et contrepoids nickelés. Capacité de 240 lb. En vente aux 16 succursales F.-M. établies au Canada.

A QUEBEC :
255 blvd des Capucins
Tél. 2-1548

BASCULE MIXTE
FAIRBANKS-MORSE
à corbeille et à plate-forme
FM54-78F

Voici la toute nouvelle

NOUVELLE SILHOUETTE SURBAISSÉE "FLIGHT-SWEEP"!

Nouvelle suspension Torsion-Aire ultra-douce!
Nouvel ÉLAN Thrill-Power!
Nouvelle force de FREINAGE sûr!

Venez, prenez le volant de la voiture la plus complètement nouvelle depuis 20 ans . . . la splendide Plymouth *Thrill-Power* 1957!

Vous êtes prêt? Attendez-vous à d'agréables surprises, à commencer par celle que vous réserve le roulement le plus doux qui soit. Rien ne peut égaler, aux points de vue confort et facilité de manoeuvre, la sensationnelle suspension Torsion-Aire. Il n'y a pratiquement pas de roulis dans les virages, les cahots semblent disparaître et même les arrêts brusques se font sans "plongeon".

Appuyez sur l'accélérateur. Voyez comme la voiture obéit instantanément. Sous le capot d'une V-8 ou 6 cyl. vilbre la nouvelle puissance *Thrill-Power* qui se commande du bout du doigt grâce à la transmission automatique à boutons-poussoirs, éprouvée à l'usage.

Un feu rouge? Il suffit de toucher la pédale et les nouveaux freins à contact total assurent un freinage ultra-rapide et sûr.

Seule la Plymouth est entièrement nouvelle. Voyez-la aujourd'hui!

Construite au Canada par
Chrysler Corporation of Canada, Limited

PLYMOUTH '57

VOUS ÊTES TOUJOURS À L'AVANT-GARDE DANS LES VOITURES AU STYLE *ÉLANCÉ*

NOVEMBRE mois des morts

Novembre a été désigné par l'Eglise comem le mois des morts. Le 2 novembre (et le 3 si le 2 est un dimanche), ele célèbre la commémoration de tous les fidèles défunts. "Jamais dans la liturgie, écrit Dom Gaspar Lefebvre, o.s.b., ne s'affirme de façon plus vivante l'unité mystérieuse qui existe entre l'Eglise triomphante, l'Eglise militante et l'Eglise souffrante; et jamais non plus ne s'accomplit d'une façon plus palpable le double devoir de charité et de justice qui découle pour chacun des chrétiens du fait de son incorporation dans le corps mystique du Christ. C'est en vertu du dogme si consolant de la Communion des Saints que les mérites et les suffrages des uns peuvent être attribués aux autres. De telle sorte que sans léser les droits imprescriptibles de la justice divine, qui s'appliquent dans toute leur rigueur après cette vie, l'Eglise peut unir sa prière ici-bas à celle du ciel et supléer à ce qui manque aux âmes du purgatoire, en offrant à Dieu pour elles, par la Sainte Messe, par les indulgences, par les aumônes et les sacrifices de ses enfants, les mérites surabondants de la passion du Christ et de ses membres mystiques. La liturgie des défunts est peut-être la plus belle et la plus consolante de toutes".

"Les âmes du purgatoire, déclare le Concile de Trente, sont secourues par les suffrages des fidèles, principalement par le sacrifice de l'autel". On voit toute l'attention maternelle de l'Eglise en faveur des âmes du purgatoire, puisqu'elle autorise tous ses prêtres, dans le monde entier, à célébrer 3 messes, au jour de la commémoration de tous les fidèles défunts. Deux fois l'an, seulement, l'Eglise accorde à ses prêtres un tel privilège, à Noël et au jour des Morts.

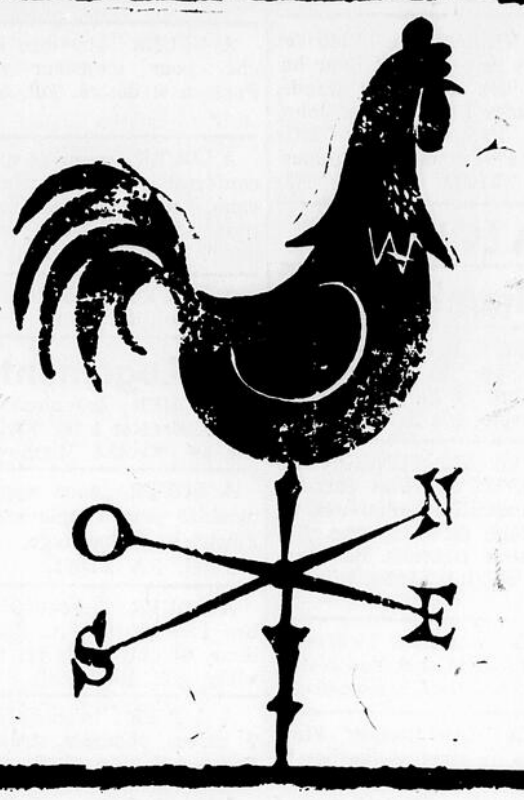
Pensonsnous souvent à nos morts ? Certes, nous devons dans un sens véritablement catholique penser à tous les défunts, les aider tous de nos suffrages, de nos sacrifices, puisque nous formons tous ensemble le Corps mystique du Christ, et qu'un membre ne peut se désintéresser d'un autre membre. L'oeil ne dit pas à l'autre oeil : "Va, travaillons séparément". La main droite ne dit point à la gauche : "Finie notre collaboration : fais ce que tu veux, et moi aussi". Nous devons donc porter en nous le feu qui brûle le coeur universel du Christ, le Coeur universel de Marie. Nops sommes tous frères de —ésus, tous, les fils de Marie. Quelle consolante vérité, surtout en cette époque où les luttes de classes tendent à nous faire oublier cette sublime et extraordinaire réalité.

Durant ce mois de novembre, prions pour les défunts, pour tous ceux qui souffrent au purgatoire, attendant l'heure de leur entrée au ciel. Prions pour les défunts les plus abandonnés, ceux que l'on oublie et pour qui leurs proches ne prient point. Prions aussi avec une particulière attention pour nos morts, ceux de notre famille, ceux de notre groupe ethnique, ceux de notre ville, de notre paroisse, de notre milieu social. Le Christ lui-même sur terre a eu des amis de choix : rappelons-nous Marie-Madeleine, Marthe et Lazare, Béthanie. Si nous avons ce culte de nos morts, nos proches prieront aussi pour nous lorsque nous aurons quitté la terre... On est toujours traité de la façon dont nous traitons les autres. Dieu a le temps pour lui, et Il rajuste tout, en so nheure. Ah ! si tous les catholiques du monde le voulaient, ils seraient d'un tel secours, en ce mois, à toutes les âmes du purgatoire. Une chose n'a pas manqué de me frapper chaque fois que j'ai visité les cimetières d'Italie, notamment celui de Rome : c'est le culte des Italiens pour leurs morts. On fleurit sans cesse les tombeaux, on y allume des bougies du souvenir. Je me rappelle entre autres un jour de Noël 1948 : dans l'après-midi, ce n'étaient que flots et flots de Romains sur les tombeaux des omchers disparus. Combien j'en ai été ému et bouleversé. Et nous, avons-nous sacrifié ce culte des morts au matérialisme qui nous tient ?

Les maris sont comme ça

Savez-vous accueillir votre mari avec joie et affection, lorsqu'il rentre à la maison? Quel intérêt devriez-vous porter à ses affaires, pour l'aider à réussir? Quelle est sa façon de comprendre l'amour conjugal?

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre, un père révèle à sa fille certains traits de la nature masculine qu'elle découvrira plus tard chez l'homme qu'elle épousera, et il lui donne de précieux conseils pour vivre heureuse avec son mari. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.



C'est la **"météo"** qui règle la livraison de votre

huile à chauffage

Réglé selon les pronostics de la température, le service de livraison Esso *prévoit* vos besoins . . . *prévient* toute pénurie.

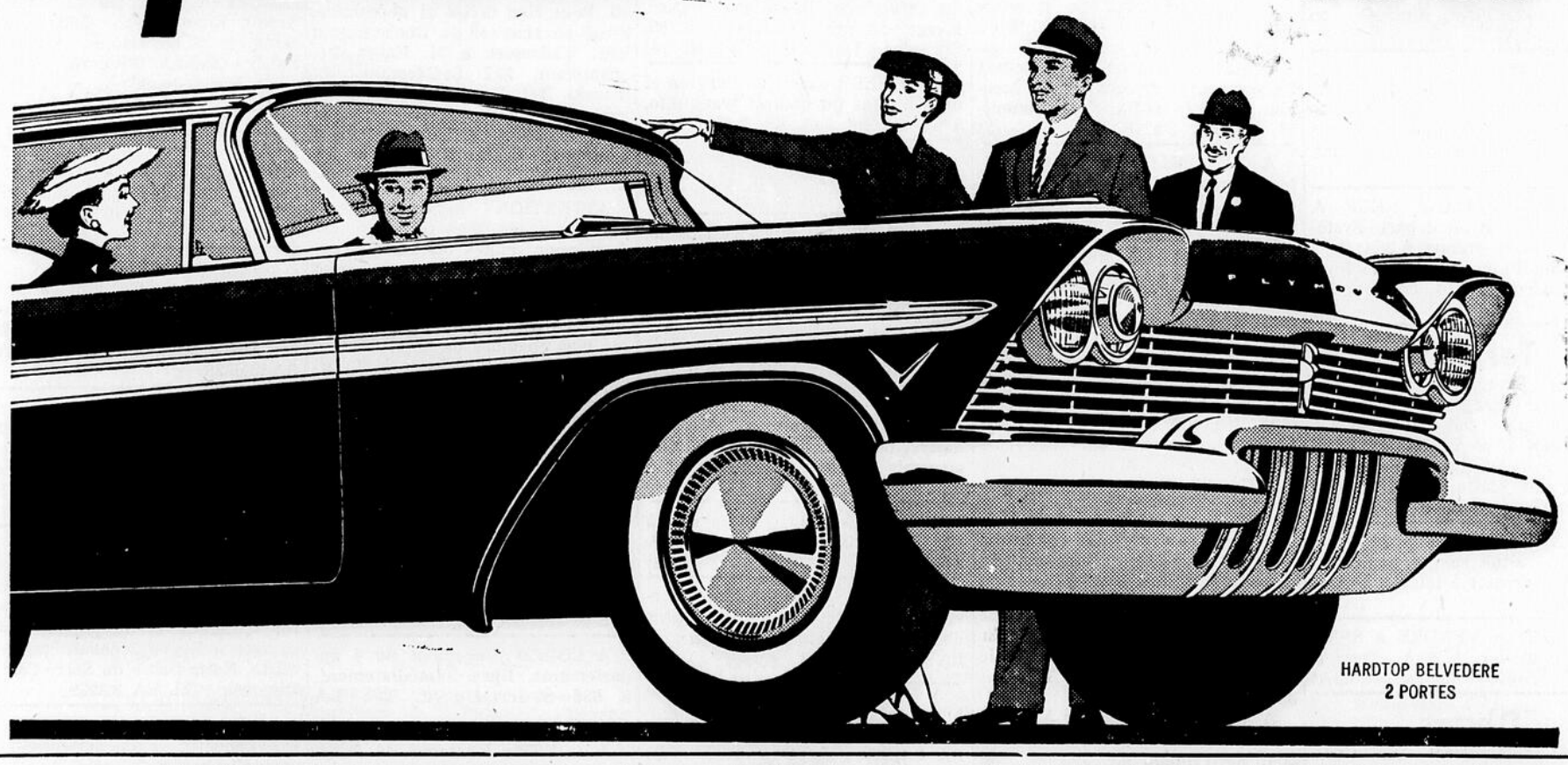
Avec un service de livraison régi par la température, vous n'avez jamais à vous inquiéter au sujet de votre approvisionnement d'huile à chauffage. C'est l'un des avantages des huiles à chauffage Esso qui vous assurent le maximum d'efficacité, de confort, de commodité et de propreté.

Le "contrat perpétuel" de l'Imperial Oil vous garantit un service de livraison régulier d'huile à chauffage Esso de première qualité. Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à: Imperial Oil Limited.

PRODUITS ESSO IMPERIAL

SI VOUS VOULEZ LE MEILLEUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE, EXIGEZ LA MARQUE ESSO IMPERIAL

Plymouth THRILL-POWER **1957**



HARDTOP BELVEDERE
2 PORTES

MICHAUD & FILS AUTO INC.

58, EVECHE. RIMOUSKI TEL : RA 3-2237

Voyez **"C'EST LA VIE"** tous les mardis soir à 10 h., canal 3

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Rue St-Laurent, belle propriété, grandeur 26 x 28, 2 étages ½, 8 appts, cave en ciment, terrain 75 x 90.

Ave de l'Evêché, maison 30 x 32, 2 étages, cave en ciment, 8 appartements, ralonge de 16 x 20, autre bâtisse 20 x 35. Tterrain 72 x 112.

Rue Ste-Marie, maison à appartements 51 x 48, 3 étages avec le sous-sol, 6 logements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile. Terrain 80 x 70.

COMMERCES

Gros restaurant des plus modernes, situé dans la paroisse de Rimouski-Est, avec la bâtisse et tout l'ameublement. Restaurant 27 x 50, système de chauffage central à l'huile, cave en ciment. Gros chiffre d'affaires.

ENTREPOT.—Situé sur l'Avenue de la Cathédrale, 30 x 60, terrain 50 x 95, zone commerciale.

JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES
143, Cathédrale Tél. RA 3-2426
RIMOUSKI

A VENDRE

Propriétés

A VENDRE : outillage de forge, filière à l'électricité; poêles et fournaises de seconde main en parfait ordre. Bon marché. S'adresser à M. Fortunat Marcheterre père, forgeron, rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-3853. (3)

A VENDRE OU A LOUER, maison à 153, rue Rouleau. S'adresser le soir, à Anita Gendron, tél. RA 3-4233, et le jour à RA 3-4477. (1)

A VENDRE : maison de 10 appartements, finie moderne, chauffage central à l'huile; fini extérieur brique et pierre; près de l'église. S'adresser à tél. RA 3-3543. (1)

MAISON A VENDRE pour cause de départ : 1½ étage. S'adresser à M. Lucien Drapeau, rue Bouchard, Luceville. (1)

A VENDRE : maison neuve de 3 logements, située dans le centre de la ville, près de la cathédrale. S'adresser à Georges Raymond, Val-Brillant. (1)

A VENDRE : maison en brique, duplex, deux loyers. S'adresser à 20, rue Evêché, Rimouski. Tél. RA 3-2139. (1)

A VENDRE : maison 9 pièces, finie moderne, garage, chauffage à eau chaude, terrain 87 x 100. S'adresser à 34 Fiset, Rimouski, ou tél. RA 3-3778. (1)

A VENDRE : maison située à proximité du couvent du St-Rosaire et de la gare; 10 pièces. S'adresser à Mlle Jeanne Côté, 135 St-Joseph, Rimouski. Tél. RA 3-2660. (1)

BEAU BUNGALOW NEUF A VENDRE, cause de départ. Système chauffage, prélart à vie; très bonne condition; livrable d'ici un mois. S'adresser 114, 5e rue, Rimouski. (1)

Terrains

A VENDRE : grand terrain 150 x 110 pour garage, hôtel, maison appartements, rue St-Germain ouest, partie commerciale; aussi beau terrain au Rocher-Blanc. S'adresser J.-A. Matte, 870 Madeleine de Verchères, Québec 6. (1A)

A VENDRE : terrain de 60 x 100 pieds, situé sur le boulevard Jessop. S'adresser à tél. RA 3-4813. (1A)

TERRAIN A VENDRE à St-Robert. S'adresser à 62A, Tessier. Tél. RA 3-3402. (1A)

Divers

POUR AUBAINES DE COUPONS, rendez-vous chez "RENA", à 110, 2e rue, Rimouski. Vous trouverez là tout le choix voulu pour la couture. Les prix sont plus que raisonnables. Tél. RA 3-2439. (3)

A VENDRE : manteaux de fourrure. Bon marché. Directement du manufacturier. La meilleure qualité au plus bas prix possible. Appelez RA 3-3733. (3)

PIANO : beau piano à vendre. S'adresser à RA 3-5075. (3)

A VENDRE : set de salle à manger, en chêne poli, 9 pièces. S'adresser à tél. RA 3-4985. (3)

A VENDRE : poulain poney, 1 an et demi. Aussi selle, sulky de trotteur. S'adresser à M. P.-H. Gagnon, St-Matthieu, tél. 262. (3)

POELES A VENDRE : choix considérable de poêles émaillés usagés mais en bon état. Marques Findlay, Bélanger, L'Islet, Beach, etc., etc. Tous genres et tous prix chez J.-ADELARD GARON, 104, rue St-Germain, Rimouski, téléphone RA 3-3410. (3)

A VENDRE : bois de chauffage mêlé, bois franc et bois mou. S'adresser chez Adélard Garon, 104, St-Germain, tél. RA 3-3410, Rimouski. (3)

A VENDRE : grande variété de lessiveuses Connor, L'Islet et Beatty. Usagées mais remises à neuf. A voir chez J.-Adélard Garon, 104, rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3410. (3)

ACHETONS AU COMPTANT meubles, articles divers usagés. Réparons et vendons à des prix très raisonnables. Adressez-vous au Magasin Sylvio Bellavance, 381, St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3796.

A VENDRE: lot de poêles émaillés de seconde main, en parfait état : L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assortiment est très **bon. Venez faire votre choix chez Robert Dessureault, 322, rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216.**

A VENDRE : caisse enregistreuse NATIONAL pour restaurant (de $0.01 à $3.99), portant une garantie d'un an. S'adresser à Rimouski Typewriter Enr., 13, de l'Evêché, Rimouski. Tél) RA 3-5028.

A VENDRE : croûtes débitées de bois mou ou de bois franc. S'adresser à Rosaire Dumais, tél. RA 3-4118, Rimouski. (3)

A VENDRE : lot de laveuses électriques : Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessurreault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3216. (3)

A VENDRE : deux motocyclettes de marques "Matchess" et "Indian". S'adresser à 73, Notre-Dame, Rimouski, tél. RA 3-5150. (3)

A VENDRE : manteau de fourrure en coney gris, grandeur 14 ans; manteau de drap, couleur rouille, garni de vison, très propre, grandeur 12 à 14 ans. Manteau station pour garçon, garni d'un col de chat, également très propre, grandeur 8 à 10 ans, couleur beige. Pour autres informations. s'adresser à 84, 1ère rue, Rimouski. Tél. RA 3-4145. (3)

TRACTEURS DE FERME A VENDRE, de marque Massey-Harris Poney, en parfaite condition. S'adresser à 457 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-2592. (3)

A VENDRE : frigidaire à crème glacée, en bonne condition, pour $100. S'adresser à Mme Camille Tremblay, Sacré-Coeur. Tél. RA 33922. (3)

A VENDRE : fournaise à l'huile en bonne condition. S'adresser à 204, St-Germain. (3)

COUPONS A VENDRE : Vous trouverez toujours un très beau choix de coupons en vous rendant chez Mme Jean-Paul Lauzier, 65A, St-Laurent, Rimouski. (3)

A VENDRE : piano en très bonne condition : $200. Téléphoner à RA 3-2329 ou s'adresser à 125, Evêché, Rimouski. (3)

PAYABLE D'AVANCE

Minimum 0.25 pour 25 mots et 0.02 le mot pour les mots additionnels — 0.03 le mot en dehors de la région.

Les petites annonces doivent nous parvenir avant 5 h. p.m., le mardi.

Tél. RA 3-4231

POUPONNIERE "Au Bleu et Rose" : tout ce qu'il faut pour habiller les bébés et les plus grands. Aussi produits Baby's Own, Johnson, Z.B.T., Ponds, Helene Curtis et autres. 147 Cathédrale, Rimouski. Tél. RA 3-5103. (3)

A LOUER

Chambres

A LOUER : grande chambre meublée; usage du téléphone et de la chambre de bain. S'adresser à 6, rue Lavoie, tél. RA 3-4482. (4)

CHAMBRES ET PENSION offertes à 26, St-Paul. Bon chez-soi, confort, tranquillité, radiateurs, télévision, usage du téléphone. S'adresser à Mme Laura-D. Beaulieu, 26 St-Paul, tél. RA 3-3359, Rimouski. (4)

A LOUER : chambre. S'adresser à Mme J.-Bte Côté, 109, rue Notre-Dame, tél. RA 3-4106, Rimouski. (4)

A LOUER : "Au Bosquet Fleuri", toilettes de mariées (gerbes et livre d'heure), de filles d'honneur et de bouquetière. Chaque mariée recevra un cadeau-souvenir. Choix de capes de fourrure. Aussi, toilettes de premières communiantes. S'adresser au Bosquet Fleuri, 179 rue Notre-Dame, tél. RA 3-2379, Rimouski. (3)

A LOUER : belle grande chambre. S'adresser à 108, Notre-Dame, tél. RA 3-4681. (4)

A LOUER : chambre avec grande garde-robe. Pension si désiré, lavage compris. S'adresser à 65, St-Pierre. Tél. RA 3-3794. (4)

A LOUER : chambre. Pension si désiré, dans un endroit tranquille, à 52 Evêché. Tél. RA 3-3202. (4)

A LOUER : chambres avec entrée privée. S'adresser à tél. RA 3-5218. (4)

A LOUER : chambre et cuisine, meublées et chauffées : endroit tranquille; conviendraient pour deux personnes. Pour information, s'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

CHAMBRES A LOUER. S'adresser à 7, Lepage. (4)

A LOUER : chambre, pension si désiré, dans un endroit tranquille au centre de la ville. S'adresser à tél. RA 3-5078. (4)

CHAMBRE A LOUER, située à 326 St-Germain. S'adresser à RA 3-5803. (4)

A LOUER : grande chambre avec toilette et lavabo. Pour plus de renseignements, téléphoner à RA 3-5323. (4)

A LOUER : chambre, usage du téléphone. Salon à la disposition. S'adresser à 11, rue Blais. Tél. RA 3-4290. (4)

A LOUER : deux chambres à louer, rue St-Germain. Tél. RA 3-4938. (4)

LETTRAGE : TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMILIEN ALAIN, 83 rue St-Robert. Tél. RA 3-3277.

AUBAINE : meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

CHAMBRE A LOUER : usage du téléphone et de la chambre de bain. S'adresser à 355, St-Germain. Tél. RA 3-2145. (4)

A LOUER : chambre à 77, Evêché, pour monsieur seulement. Pension si désiré. Tél. RA 3-3641. (4)

A LOUER : chambre spacieuse et confortable avec téléphone et lavabo, eau chaude et froide; libre immédiatement. S'adresser à 5, rue Taché. Tél. RA 3-4950. (4)

A LOUER : chambre à 15 St-Louis. Tél. RA 3-4881. (4)

Logements

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à tél. RA 3-3201, 87 rue de l'Evêché, Rimouski. (5)

A LOUER : deux appartements meublés pour couple sans enfant. Electricité, chauffage. S'adresser par tél. RA 3-2091. (5)

A LOUER : bureau 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Evêché. Tél. RA 3-3201. (5)

A LOUER : logements de 4 et 7 pièces chauffés, très propres. Près de l'église et du couvent de St-Anaclet. S'adresser à Mme M.-A. Ross, tél. RA 3-2355. (5)

A LOUER : deux logements de 5 et 6 pièces, libres le 1er et le 15 novembre. S'adresser à tél. RA 3-5221. (5)

A LOUER : logement pour couple sans enfant, chauffé et éclairé. S'adresser à 114, 5e rue, Rimouski.

A LOUER : appartement 20 x 35. Peut être divisé si nécessaire. Situé au sous-sol de Dechamplain Enr. S'adresser à M. Emile Dechamplain, 212 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-2455. (5)

A LOUER : loyer de 3 pièces. S'adresser à tél. RA 3-4263, Rimouski-Est. (5)

ATTENTION ! Logement de 3 pièces à louer, bien fini; conviendrait pour jeunes mariés ou couple avec un enfant. S'adresser à Edgar Caron, 72 St-Robert. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces plus chambre de bain, libre le 1er novembre. S'adresser à M. Orlando Tremblay, tél. RA 3-3694. (5)

A LOUER : spacieux appartement, sortie privée, chauffé avec radiateur et meublé. S'adresser à 7, rue Ste-Anne. Tél. RA 3-4126. (5)

A LOUER : logement de 3 pièces, meublées et chauffées; chambre de bain en plus. S'adresser à Mme J.-R. Parent, 387 St-Germain, apt. 2. Tél. RA 3-3617. (5)

A LOUER : logement de 4 appartements, libre immédiatement, à 635 St-Germain-Est. Tél. RA 3-2709. (5)

A LOUER : logement de 6 appartements, sur la 8e rue du camp. Pour information, s'adresser à tél. 24-s-4. (5)

ON DEMANDE

LE RESTAURANT "AU GOURMET" demande une jeune fille pour ouvrage général. S'adresser AU GOURMET, 282, St-Germain. Tél. 3800, Rimouski. (6)

ON DEMANDE : le restaurant Monaco, Rimouski, demande jeunes filles pour service de table. S'adresser au tél. RA 3-5202. (6)

AVEC $18 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre $50 et $75 par semaine et même plus. 225 produits garantis : toilettes, médecines, culinaires, domestiques, thé, café. Bel assortiment de SETS DE TOILETTE. Commission avantageuse. JITO : Dépt. F, 5130 St-Hubert, Montréal. (6)

BONNE DEMANDEE pour travail domestique. S'adresser à Mme Marc Blanchet, RA 3-2619, Rimouski. (6)

OUVREZ UNE AGENCE DE REPRESENTATION INDEPENDANTE sans capital. Prestige et gros profits. Demandez renseignements gratis à BUSINESS, 60-A, ave des Ormes, Québec 3, P. Q. (6)

ON DEMANDE : fille pour ouvrage général dans hôtel. S'adresser à l'hôtel Collin, 113 St-Jean-Baptiste, Rimouski. (6)

BONNE DEMANDEE pour travail général dans petite famille. S'adresser à 175, St-Pierre, tél. RA 3-4987. (6)

BONNE DEMANDEE pour l'après-midi seulement. S'adresser à RA 3-2620. (6)

AVONS BESOIN de représentantes locales pour cosmétiques réputés. Très forte commission. Possibilité d'avancement. Capital requis minime. Ecrire Doraldina Cosmetics, Station T, Dépt. 45, Montréal. (6)

ON DEMANDE une fille pouvant coucher chez elle; dimanche libre. S'adresser à 84, 1ère rue. Tél. RA 3-4145. (6)

HOMME DEMANDE pour commerce Rawleigh. Excellente occasion. Expérience pas nécessaire pour commencer. Ecrire Rawleigh's, Dept K-597-O, Montréal, P. Q. (6)

DIVERS

HOROSCOPE — Une vieille Indienne peut vous dire, par votre écriture, votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et $1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-Bleu, Lac-St-Jean.

COUTURIERE possédant diplômes et deux ans d'expérience prendrait couture à domicile le soir et le samedi après-midi. S'adresser après 5 heures à tél. RA. 3-4280.

PUITS ARTESIENS, de 6 et 8 pouces de diamètre. Eau garantie. Prix défiant toute compétition. Consultez F. Marcheterre fils, 597 rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828. (7)

PLOMBIER — Pour tous vos travaux de plomberie en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

ATTENTION ! ATTENTION ! Amateurs de chasse et de pêche ! Pour rembourrage de têtes d'orignaux et de chevreuils, tous genres d'oiseaux et de poissons, s'adresser à Hervé Pineault, taxidermiste, Notre-Dame du Sacré-Coeur, Rimouski. Tél. RA 3-3939. (7)

PUITS ARTESIENS, 5 à 12 pouces diamètre. Prix défiant toute compétition. Aussi nous assurons votre puits contre avaries pour huit saisons. Consultez Willie D'Amours, 258 Notre-Dame ouest, Trois-Pistoles. Tél. 233. (7)

PERDU : chien blanc et jaune, poil ras, attelage portant licence No 14. Répond au nom de MILY. Appeler tél. RA 3-4268, Rimouski. (7)

Votre domaine, Madame

RECETTES AUX ATOCAS

LE JAMBON AUX ATOCAS

2 tasses d'atocas frais
½ tasse de sucre
¼ tasse d'eau
2 tranches de jambon
clous de girofle

La ver les atocas et les déposer dans une casserole. Ajouter le sucre et l'eau. Couvrir. Faire cuire jusqu'à ce que les pelures éclatent. Placer une tranche de jambon dans un plat à four. Couvrir des ¾ des atocas.

Placer la seconde tranche de jambo nsur les atocas. Piquer les clous de girofle autour du jambon à tous les pouces et demi environ. Cuire à four modéré (350 degrés F.) une heure et demie. Arroser de temps en temps de la sauce aux atocas. Garnir le dessus des atocas cuits qui restent. Six portions.

CONFITURES D'ATOCAS

1 tasse d'eau
1 livre d'atocas frais
2 tasses de pommes pelées taillées en dés
1 tasse d'oranges taillées en dés
½ tasse de raisins sans pépins
3½ tasses de sucre
½ tasse de noix

Laver les atocas. Cuire dans l'eau jusqu'à ce que les pelures éclatent. Ajouter les pommes, les oranges, les raisins et le sucre. Faire cuire jusqu'à épaississement, environ 25 minutes. Brasser souvent. Ajouter les noix. Verser dans des contenants stérilisés (verres à gelées, petits pots). Parafiner immédiatement. Six verres de 6 onces.

COMPOTE D'ATOCAS

3 tasses d'atocas frais
3 tasses de sections d'oranges
3 tasses de poires fraîches tranchées
1 tasse de sucre
¼ tasse d'eau bouillante

Laver les atocas et les placer en alternant avec les oranges et les poires, dans un plat d'une capacité de deux pintes. Ajouter le sucre et l'eau bouillante. Couvrir. Cuire à four modéré (350 degrés F.) jusqu'à ce que le fruit soit tendre, environ une heure. Refroidir et servir. Huit portions.

Le chou

La famille chou est composée d'un groupe de plantes qu'on peut diviser ainsi : les choux pommés verts, violets, les choux de Bruxelles, les choux-fleurs, les choux raves, les choux navets offrant à la consommation des produits variés à saveurs diverses : feuilles, bourgeons, inflorescences ou fleurs, tiges, racines. Du chou pommé on consomme les feuilles. On trouve sur le marché plusieurs types de choux pommés différents par la forme, la grosseur, la texture et la couleur.

A l'été par exemple on offre le chou hâtif, à feuilles lisses, rond ou conique (coeur de boeuf). A la mi-saison arrivent les choux à feuilles lisses, un peu plus gros, les choux frisés et le chou rouge qu'on appelle hâtif dans sa variété. Un peu plus tard, se présentent les choux tardifs : beaux choux de forme ronde, gros et fermes. Le gros chou rouge est aussi disponible alors.

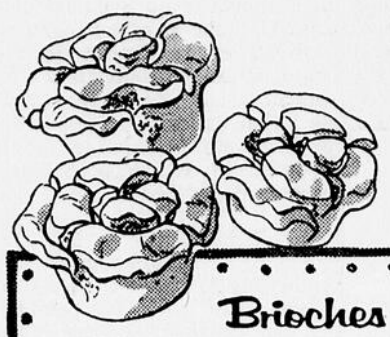
Les choux tels qu'on les offre sur le marché ont été parés, c'est-à-dire qu'on en a enlevé les feuilles larges et tombantes et coupé le pied ras. Ils se vendent généralement à la livre et, une livre donne 4 à 5 portions. Ils sont sur le marché à l'année longue, le mois de mai excepté. A l'étalage on choisit les choux lourds pour leur grosseur, à pomme serrée et ferme. Autant que possible ne pas acheter les choux attaqués par les insectes, c'est-à-dire dont les feuilles sont percées, ni les choux meurtris ou tachés de petits points noirs ressemblant à des moisissures. Le chou se conserve quelques jours enveloppé et au froid. Le chou ne congèle pas bien.

On utilise le chou comme légume cuit et en salade. Le chou cuit l'est presque toujours trop. Afin de conserver au chou cuit couleur, forme et saveur, il faut le cuire rapidement et jusqu'à ce qu'il soit tendre seulement.

Le chou en quartiers minces ou

(Suite à la page 27)

Attrayantes et délicieuses



Ces belles brioches agrémenteront merveilleusement votre table . . . sans compter qu'elles sont délicieuses! Quand vous cuisez à la maison, employez donc *toujours* la Levure Sèche Active Fleischmann . . . elle est si facile d'emploi, et si fiable!

Brioches en Fleurs

1. Mesurez dans un bol
1 tasse eau tiède
Ajoutez, en brassant,
1 c. à table sucre granulé
Saupoudrez-y le contenu de
3 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann
Laissez reposer 10 minutes, PUIS brassez bien.

2. Entre temps, défaites en crème
⅔ tasse beurre
Incorporez-y peu à peu
⅔ tasse sucre granulé
1 c. à thé sel
Ajoutez, un peu à la fois, et en battant bien après chaque addition
4 oeufs bien battus
Ajoutez, en brassant, la levure dissoute et
3 tasses farine tout-usage tamisée une fois
et battez jusqu'à ce que lisse et élastique. Faites entrer
2¾ tasses de plus (environ) farine tout-usage tamisée une fois

3. Transférez la pâte sur une planche farinée et pétrissez en une boule lisse. Placez dans un bol graissé et badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever jusqu'au double du volume, environ 1 heure.

4. Dégonflez la pâte et divisez-la en 3 morceaux égaux; abaissez au rouleau chaque morceau en un carré de 8 pouces. Sur chaque carré, étalez
1 c. à table beurre ramolli
puis
de la confiture épaisse de framboises
Roulez comme un rouleau à la gelée et coupez en 8 morceaux d'un pouce. Placez dans des moules à muffins graissés et coupez un X dans chaque brioche avec les ciseaux. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever au double du volume, environ 1 heure. Faites cuire au four modéré, 375°, environ 15 minutes. Rendement: 24 brioches.

Ne requiert pas de réfrigération

"Chandelles" de Noël

Tout est meilleur avec du beurre!

Qu'elles sont appétissantes ces "chandelles" de Noël, gaiement décorées de crème glacée et d'amandes . . . mais il faut y goûter pour en apprécier la saveur! Car elles sont faites au *beurre* . . . et rien ne peut remplacer la riche saveur naturelle du beurre de crémerie. Au temps des Fêtes comme durant toute l'année, n'oubliez jamais que, quelle que soit la recette, "c'est toujours meilleur avec du beurre". GRATIS! Nouveau recueil de recettes au beurre et recettes de biscuits et bonbons de Noël de Marie Fraser.

2. Tassez la moitié de ce mélange dans le fond bien beurré d'un moule à gâteaux de 8" x 8"; arrosez de 2 t. de sauce de canneberges entières et saupoudrez de 1 c. à t. d'écorce d'orange râpée et de ½ t. de noix de coco hachée.

1. Mélangez 2½ t. de gruau roulé, 1½ t. de farine tout usage (tamisée), ¾ de t. de cassonade, 1 c. à t. de bicarbonate de soude et ¼ de c. à t. de sel. Coupez ¾ de t. de beurre dans la farine jusqu'à ce que le tout forme des grumeaux.

3. Recouvrez avec ce qui reste du mélange au gruau. Faites cuire au four (350°) de 40 à 45 min. Coupez en carrés et servez chaud ou froid. Employez un petit rouleau de crème glacée pour faire les "chandelles" et des amandes pour les "flammes".

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT

FÉDÉRATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE LAIT
1523, rue Drummond, Montreal P Q

GRATIS! CHAQUE SEMAINE!

Une POÊLE ÉLECTRIQUE

Control-Master de Presto

CHALEUR RÉGLÉE—AUTOMATIQUE
Peut être plongée dans l'eau au complet.

Ce qu'il vous faut faire:

Postez vos nom et adresse avec un certificat de garantie de farine Quaker à l'adresse ci-dessous:

Si votre nom sort et si vous répondez correctement à une question claire et simple, vous recevrez une de ces magnifiques poêles électriques.

A CJBR LES LUNDI, MERCREDI, VENDREDI A 11.16 A.M.

Formation du Syndicat Régional des Institutrices de Trois-Pistoles

Quarante-huit institutrices de Trois-Pistoles, St-Eloi, Isle-Verte, Cacouna, St-Modeste, St-Arsène, StEpiphane, St-Paul-de-la-Croix, St-Clément, St-Jean de Dieu, St-Médard, Ste-Rite, St-Guy, St-Eugène de Ladrière, St-Fabien, St-Simon, St-Matthieu, Ste-Françoise, St-Cyprien, St-François de Viger se sont réunies, récemment, à Trois-Pistoles, pour jeter les bases d'un organisme qui sera désormais connu sous le nom de Syndicat Régional des Institutrices de Trois-Pistoles. L'assemblée s'est tenue à Trois-Pistoles et fut rehaussée par la présence de M. l'abbé Léon Beaulieu, aumônier du Syndicat de Rimouski, dont faisaient partie les institutrices du district de Trois-Pistoles, jusqu'à septembre. On remarquait aussi M. Oscar Carrier, de Lac-au-Saumon, président de la Fédération Diocésaine, et M. Philippe Morin, de Baie-des-Sables, directeur de la Fédération.

Les délégués, qui représentaient toutes les paroisses ci-dessus mentionnées, ont porté à la présidence de leur syndicat de Trois-Pistoles, Mlle Françoise Rioux, institutrice au collège de Trois-Pistoles. Les autres officières sont Mlle Gisèle Côté, de l'Isle-Verte, Mlle Marthe Bélanger, de Trois-Pistoles, secrétaire-correspondante, Mlle Berthe Roy, de St-Fabien, secrétaire-trésorière. Furent choisies directrices ; Mlles Cécile Rioux, de St-Eloi, Monique Aubut, de St-Clément, Rita Tremblay, de St-Cyprien, Lucille Roy, de St-Fabien.

Dans l'après-midi, les déléguées se divisèrent en trois comités pour étudier les devoirs de l'institutr e envers sa profession.

La réunion se termina par 'allocution de M. l'abbé Beaulieu, qui félicita les congressistes de leur bon travail et les encouragea à travailler avec l'Eglise à la formation des hommes de demain.

Observations météorologiques
A TROIS-PISTOLES

Température maximum, 67 degrés; température minimum, 22 degrés. Côté dominant des vents, S.-O.; vitesse maximum des vents, 20 milles à l'heure. Nébulosité moyenne, 46%. Précipitation de la pluie, 1.99 pouce.

La température la plus élevée a été enregistrée le 17; la plus basse, le 26.

Quantité de pluie tombée depuis le début de l'année : 14.24 pouces; durant la même période, l'an dernier : 19.49 pouces; durant la même période, il y a deux ans, 26.48 pouces.

Mariage Parent-Beaudin

Le 29 septembre, en l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, M. l'abbé David D'Auteuil bénissait le mariage de Mlle Patricia Beaudin, fille de M. et Mme Joseph Beaudin, de Port-Daniel, Gaspé, avec M. Antonio Parent, fils de M. et Mme Adolphe Parent, de Sacré-Coeur.

Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs saisonnières. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mlles Normande Marin, Jacqueline Dorval et Edith Lavoie; à l'orgue, Mlle Dastous. Après la cérémonie nuptiale, une réception eut lieu chez les parents du marié. Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage.

Depuis leur retour, M. et Mme Parent résident à St-Robert.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Avis

Aux automobilistes
Stationnement de nuit

Nous connaîtrons d'ici un certain temps les rigueurs de l'hiver et tous les inconvénients qui l'accompagnent.

Aussi, je tiens à rappeler à tous les automobilistes qu'en vertu des dispositions du règlement 508 de la ville de Rimouski, le stationnement des véhicules dans les rues de la ville, est limité à trente (30) minutes à partir de minuit jusqu'à sept heures du matin, à moins d'indications contraires.

Afin de faciliter la tâche aux équipes préposées à l'enlèvement de la neige, tous et chacun se doivent de coopérer en se conformant à ce règlement, sans quoi les constables municipaux devront sévir rigoureusement contre les délinquants.

PAUL LEPAGE,
Chef de Police.

D'INSTALLER CHEZ VOUS UN

CHAUFFAGE À L'HUILE
TIMKEN
Automatique et Silencieux
a "Flamme Murale"
Qualité Reconnue

MODERNE
AUTOMATIQUE
SILENCIEUX
ECONOMIQUE

Sur rendez-vous,
DEMONSTRATION
LE SOIR A NOTRE
SALLE DE VENTE

Conçu pour économiser du combustible, le brûleur à flamme murale "Timken" s'est révélé être le plus économique et le plus silencieux des chauffages ges modernes.

Voyez le démonstrateur "TIMKEN" en opération à notre magasin

CONDITIONS FACILES

Vous ne payez pas plus cher et vous obtenez plus chez :

POUR VOTRE HUILE A CHAUFFAGE
appelez également
YVON DESJARDINS

125, 6e Rue RIMOUSKI Tél. : RA 3-2226
Distributeur d'Huile à Chauffage

S'il vous faut
UN BON TONIQUE

L'EXTRAIT
de
FOIE DE MORUE
WAMPOLE
- agréable au goût -
augmente vitalité et résistance aux maux d'hiver, assure l'énergie au travail. Sa saveur vous plaira.

SEULEMENT $1.35 chez votre pharmacien

CLE — 3P

Voici pourquoi le prix de la gazoline demeure bas

Comment se fait-il que, par rapport à 1935-1939, le prix de gros de la gazoline ait augmenté trois fois moins que l'ensemble des prix de gros?

Tous les prix ont subi une forte poussée vers la hausse. Pourquoi pas celui de la gazoline?

Parce que les compagnies pétrolières sont nombreuses, se livrant ainsi une concurrence serrée, et qu'elles améliorent sans cesse l'efficacité de la production, du raffinage et de la vente.

C'est le consommateur qui profite de cette concurrence: il peut choisir les meilleurs produits aux meilleurs prix.

C'est donc la concurrence qui maintient le prix de la gazoline aussi bas.

ESSO
IMPERIAL OIL LIMITED

ECOLE DE COMMERCE

Tableau d'honneur de septembre et octobre 1956

DOUZIEME ANNEE :

Fernand Therriault, Clarke City; Victorin Deland, St-Anaclet; Paul-André Rousseau, St-Robert, Rimouski; Maurice Ducasse, St-Moïse; Gérard Lévesque, St-Juste-du-Lac; Maurice Ouellet, St-Simon; Bertrand Voyer, St-Octave; Robert Marquis, St-Luc (Matane); Lucien Lacombe, Lots Renversés; Marc Bélanger, Sacré-Coeur; Rénald Lafrance, Isle-Verte; Marius St-Amand, Val-Brillant; Jean-Guy Desjardins, St-Robert, Rimouski; André Harvey, La Baleine; Valery Richard, Ste-Anne-des-Monts; Jean-Marc Boucher, Les Méchins; Jean-Claude Pelletier, St-Paulin Dalibaire; Rodrigue Normand, Sainte-Félicité; Victorin Martin, Ste-Blandine; Réal Gagnon, Cacouna; Réal Lapierre, Aurigny; Normand Thiboutot, St-André (Kamouraska); Bertrand Loof, La Rédemption; Antoine Deschênes, St-Gabriel; Julien Duchesne, St-Narcisse; Claude Paquet, Ste-Luce; Jean-Marc Michaud, St-Robert, Rimouski.

ONZIEME ANNEE :

Gaston Brochu, Val-Brillant; Gérald Drewitt, Pointe-au-Père; Jacques Gagnon, St-Robert, Rimouski; Mario Hallé, Forestville; Ludger Mercier, Mont-St-Pierre; André St-Laurent, St-Germain, Rimouski; Rodrigue Caron, Le Bic; Claude Belzile, Trois-Pistoles; Georges Bélanger, Sacré-Coeur; Paul-Marie Cyr, Guité, Bonaventure; Léon Gaudreault, Les Boules; Jean-Claude Lebreux, Petite-Vallée; Jacques Dufour, St-Robert, Rimouski; Jean-Noël Canuel, Ste-Odile; Roch Boucher, St-Gabriel (Kamouraska); Richard Bisson, Godbout; Bertrand Voyer, Ste-Irène; Benoit Desjardins, Amqui; Raynald Ouellet, St-Jean de Dieu; Antonio Lagacé, St-André de Restigouche; Jean Pineault, Le Bic; Gaston Rivard, Isle-Verte; Alain Garneau, St-André (Kamouraska); Marius Lemieux, Price; Gérald Tremblay, Godbout; Bernardin Desrosiers, St-Gabriel; Claude St-Pierre, Amqui; Jacques St-Laurent, St-Yves; Jean-Yves Savard, Tadoussac; Benoit Lévesque, Shick-Shack; Clément Duchesne, Ste-Odile; Charles-Aimé Cloutier, Petit-Cap; Gilles Gagné, Cap-Chat; Réal Boucher, St-Paul-de-la-Croix; André Martin, St-Alexis; Réjean Milliard, St-Gabriel (Kamouraska); Gaston Gagné, St-Germain, Rimouski; Jean-Claude Roy, St-Narcisse; Olivier Fougères, St-Germain, Rimouski; Henri Martin, Ste-Blandine.

DIXIEME ANNEE "A" :

Claude Francis, Port-Menier; Gaston Dionne, St-Robert, Rimouski; Jean-Marie Boucher, Les Méchins; Réjean Pelletier, Isle-Verte; Jean-Serge Desrosiers, Matane; Jean-Guy Emond, St-Gabriel; Jean-Claude Gagnon, St-Gabriel; Jacques Dubé, Ste-Angèle; Clément Côté, Sayabec; Aurélien Fortin, Portneuf; Mario Fortin, Price.

DIXIEME ANNEE "B" :

Marc-Aurèle Dionne, Les Hauteurs; Luc Harvey, La Baleine; Roger Dompierre, Sayabec; Richard Couture, Le Bic; Noël Lepage, Ruisseau-Castor; Maurice Claveau, St-Donat; Claude Robitaille, St-Germain, Rimouski; Raymond Bernier, Chandler; Zéphirin Bernier, Rivière-au-Renard; Raymond Tremblay, Matane; Gérard-Raymond Therrien, St-Joachim-de-Tourelle; Gilles Lepage, Sainte-Blandine;

NEUVIEME ANNEE :

André Lagacé, St-Fidèle de Restigouche; Réjean Ross, St-Robert, Rimouski; Bertrand Therriault, St-André; Gaston Lemieux, Cap-Chat; Yvon Richard, Ste-Annedes-Monts; Jean-Maurice Doyle, St-Fidèle de Restigouche.

HUITIEME ANNEE :

Laurent Vaillancourt, St-Joseph (Kamouraska); Luc-Aimé Lemieux, Grande-Vallée; Florentin Proulx, Ste-Blandine; André-Albert Vallée, St-Bernard-desLacs; Jacques Quimper, Price; Walter Lebel, St-Gabriel; Alain Turcotte, Ste-Odile.

Petites annonces

PROPRIETE A VENDRE, située sur la rue Dubé. S'adresser tél. RA 3-4795. (1)

TERRAIN A VENDRE, grandeur 130 x 60, avec propriété de 22 x 23, situés rue Montcalm à Nazareth. Pour renseignements, s'adresser à Mme Irenée Côté, 527 Lasalle.

A LOUER : à 39, St-Robert, deux chambres chauffées et meublées, chez des jeunes, atmosphère familiale, douche et téléviseur. Pension si désirée. Prix raisonnable. Tél. RA 3-4525 ou 3-5654.

SURVEILLANTS DE CONSTRUCTION
Service civil du Canada, divers centre dans la province de Québec.

Les détails et les formules de demande d'emploi peuvent être obtenus à la Commission du service civil du Canada et aux bureaux de Poste. S'inscrire auprès de la Commission du service civil, suite 800, 685, rue Cathcart, Montréal, immédiatement.

COMMIS DE BUREAU
Salaire allant jusqu'à $2,430, sbelon les qualifications
Service civil du Canada, Rimouski, P. Q.

Les détails et les formules de demande d'emploi peuvent être obtenus à la Commission du service civil du Canada et aux bureaux de Poste.

EN UNE JOURNEE, VOTRE AUTO RETROUVERA la fougue de sa jeunesse avec un

moteur refait APPROUVÉ PAR Ford

Ouellet Automobiles Ltée

MERCURY — LINCOLN — METEOR
J. C. DEMERS, prés.
337, St-Germain RIMOUSKI Tél. : RA 3-3327

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

Economisez Montre BERNA AUTOMATIQUE

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

- 5 ANS DE GARANTIE
- MOUVEMENT SUISSE
- AUTOMATIQUE
- INCABLOC (à l'épreuve des chocs)
- ANTI-MAGNETIQUE
- AJUSTEE AU "VIBROGRAF"
- AIGUILLE TROTTEUSE
- BRACELET EXTENSIBLE
- BOITIER couleur or jaune à l'épreuve de l'eau et de la poussière

25 PIERRES
VALEUR RÉG. $79.95
DE TRES GRANDE PRÉCISION
PRIX BERNA 39.95

GRAND RESSORT INCASSABLE GARANTI POUR LA VIE
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

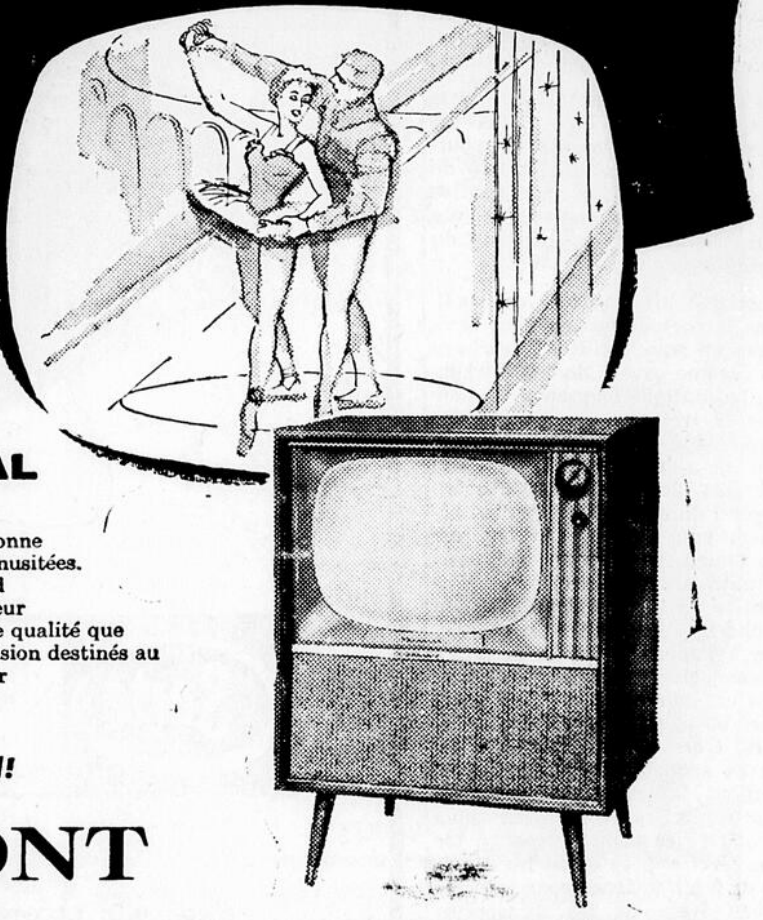
VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 39.95 QUANTITÉ
NOM
ADRESSE
VILLE COMTÉ MONTANT

REMPLIR, DECOUPER ET MALLER A MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q.
PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

cae DUMONT

...donne une différence marquée en vision

grâce à la Vision Image-Écran de la nouvelle série IMPÉRIAL



La syntonisation sélec-tronique du CAE DuMont vous donne *automatiquement* une image d'une clarté et d'une fidélité inusitées. Le "SON GLOBAL" tri-dimensionnel et le superbe grand style Impérial sont d'autres caractéristiques de ce téléviseur ingénieusement conçu, en fonction des standards de haute qualité que CAE apporte dans la fabrication des instruments de précision destinés au Gouvernement et à la Défense Nationale. Vous devez voir ce chef-d'oeuvre de la télévision.

Une différence marquée qui ***se voit*** *et* ***s'entend!***

cae DUMONT

CANADIAN AVIATION ELECTRONICS LTD. *La plus importante Compagnie Canadienne d'Électronique*

ANSELME COTE & FILS LIMITEE

81, de la Cathédrale RIMOUSKI Téléphone RA 3-2244

VENDEURS des fameux camions INTERNATIONAL

GARAGE ALBERT COTE
37, de l'Evêché, RIMOUSKI TEL: RA 3-3726

Camions neufs et usagés toujours en mains

Entreposages des légumes à la maison

Durant les longs hivers, il peut se produire beaucoup de gaspillage dans les légumes entreposés à la maison. C'est généralement attribuable à un manque de connaissance des exigences spécifiques à l'entreposage des diverses catégories de légumes.

En général, les légumes sont classés en quatre catégories quant aux exigences de température et d'humidité lorsqu'ils sont conservés durant une longue période de temps. Les oignons, les courges et le citrouilles doivent être gardés dans une atmosphère sèche et à une température de 40 à 45 degrés F. Le chou, le chou-fleur, les navets et les pommes de terre entreposés dans des compartiments ouverts ou sur des tablettes exigent une atmosphère humide et une température de 38 à 40 degrés F. Les carottes, les betteraves et les panais se conservent le mieux lorsqu'on les empaquette dans une quantité généreuse de bran de scie sec à 38 degrés F. Il faut garder le céleri en croissance dans l'entrepôt en le transplantant dans du sable sur le plancher de la cave après avoir enlevé au couteau le tiers du feuillage et quelques racines. Une température de 40 à 45 degrés F dans la cave est idéale pour le céleri.

Il est essentiel que tous les légumes à entreposer soient bien mûrs. Voici quelques indications d'une pleine maturité : chez les oignons, le feuillage tombe de lui-même dans le jardin; chez la citrouille et la courge, la peau devient si dure qu'on ne peut la percer avec l'ongle du pouce, et chez des plantes comme le chou, les carottes et les betteraves, le feuillage devient pâle et souvent passablement cireux.

Tous les légumes mis en entreposage doivent être sains et exempts de blessures. C'est pourquoi il faut prendre beaucoup de soin à la récolte et préférer les boites et les seaux aux sacs de jute pour transporter les légumes du jardin à l'entrepôt.

Lorsque le temps et les conditions le permettent ,on peut faire beaucoup pour faciliter le séchage des légume savant de les entreposer. La pratique longtemps en honneur de tresser avec de la ficelle d'engerbage les tiges des oignons dont on a attaché les bulbes, d'avoir ainsi de longues nattes qu'on suspend du côté ensoleillé d'un bâtiment pour les faire sécher, est une bonne façon de les conserver en entrepôt. A la ferme expérimentale de Morden (Manitoba), on récolte les oignons avec leur feuillage à l'approche de la première grosse gelée, puis on les place dans un courant d'air chaud entre 85 et 90 degrés F. durant 8 à 10 jours. C'est là une excellente façon de sécher les bulbes. Les citrouilles, les courges et les légumes-racines se conservent bien lorsqu'on les met en petits tas dans le champ et qu'on les recouvre de tiges ou fanes pour les faire sécher avant de les transporter au lieu d'entreposage.

Débarrassez-vous de BOUTONS et CLOUS

Débarrassez-vous rapidement des vilains boutons et clous grâce à l'onguent médicamenté du Dr. Chase. Il est antiseptique, calme et soulage.

LENITIF CICATRISANT ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

53-13FB

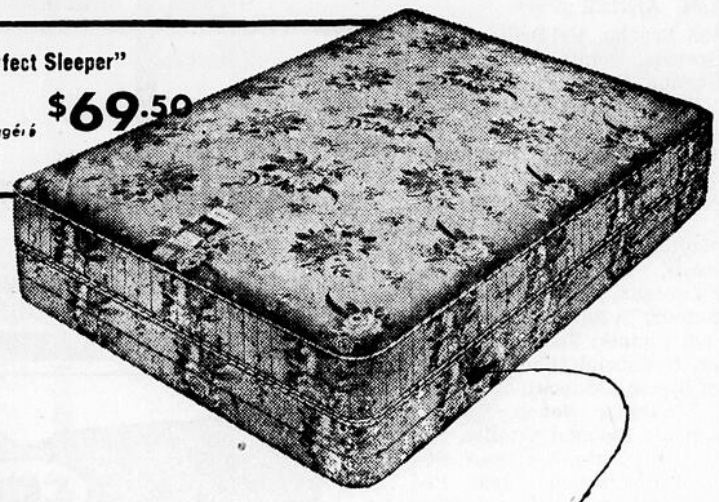
CHEZ LES PRINCIPAUX MARCHANDS DE MEUBLES

BLUE RIBBON Sleep PRODUCTS — Serta — Highest Quality

LES PLUS GRANDES MARQUES Mondiales de MATELAS LISSES et de sommiers emboités

5 fameux modèles au choix

Serta — "Perfect Sleeper" — Prix de vente suggéré $69.50



Vous dormez DESSUS... et non DEDANS

"Perfect Sleeper Luxury" — ou — "Perfect Sleeper Sertapedic" (EXTRA FERME) — Prix de vente suggéré $79.50 — Serta

RECHERCHEZ le RUBAN-BLEU sur tous les SOMMIERS emboîtés "BLUE RIBBON" et "Serta"

Serta — "Posture Perfect" — ou — "Perfect Sleeper" Super-Firm — Prix de vente suggéré $94.50

Sommiers emboîtés assortis, même prix que les matelas.

PAR UNE NOUVELLE CONCEPTION DE STYLE ET PAR L'AMELIORATION DE LA FABRICATION EXCLUSIVE "UNIMATIC" BREVETEE, LE MATELAS LISSE VOUS DONNE LE PLUS GRAND CONFORT AINSI Q'UN SUPPORT CONVENABLE POUR LA SANTE.

UN CONFORT, QUE SEUL LE MATELAS-LISSE PEUT VOUS DONNER

MAUVAISE POSITION

BONNE POSITION

LIFE

FABRIQUÉS SEULEMENT PAR

THE BLUE RIBBON BEDDING COMPANY OF CANADA LTD.

700 - 8ème AVENUE MONTRÉAL 5, P.Q.

Greffe de la paix
6 condamnations sur 8 dues à l'ivresse et à la vitesse au volant

Semaine du 29 octobre au 3 déc.

Un chasseur de Mont-Joli, surpris à tirer sur le canard noir, à Ste-Flavie, a été condamné à payer $10 d'amende et les frais.

Coupable d'avoir conduit une automobile alors que sa capacité de conduire était affaiblies par l'alcool, un résident de Ste-Florence a payé $50 d'amende et les frais. Il lui a été interdit de conduire avant trois mois.

Un propriétaire d'automobile de Trinité-des-Monts, coupable de la même infraction, a reçu la même sentence, et la même interdiction.

Un automobiliste de Mont-Joli a été condamné à payer $50 d'amende et les frais pour excès de vitesse dans les limites de la ville de Rimouski.

Un vieillard de Lac-au-Saumon a pris le chemin du pénitencier St-Vincent de Paul où il devra séjourner cinq ans pour une offense contre les moeurs.

Un voyageur de Montréal s'est avoué coupable d'avoir eu la garde de son automobile alors que sa capacité était affaiblie par l'alcool, et il a été condamné à $50 d'amende et aux frais.

Pour avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool un résident de Causapscal a été condamné à $50 d'amende et aux frais. Il lui a été interdit de conduire avant trois mois.

Un taxi de Trois-Pistoles, pour la même offense commise au Bic, a reçu la même condamnation. Il est, de plus, sous le coup de la même interdiction que le précédent.

Naissances

— A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 19 octobre, est née Marie-France, enfant de M. et Mme Martin Dionne (Ida Lavoie), de Sacré-Coeur. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Dionne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Hélène Côté, cousine de l'enfant, tous de St-Valérien.

— Le 26 octobre, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, est née Marie-Cécile-Françoise-Judith, enfant de M. et Mme Jules Asselin (Marguerite Dionne). Parrain et marraine, M. Lucien Dionne, de Labrieville, et Mlle Françoise Asselin, d'Aylmer, Ont., oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Philéas Dionne, de Sacré-Coeur, grand-mère de l'enfant.

— Robert et Viateur, enfant de M. et Mme Cyrille Breton (Eugénie Gagné), de St-Robert, annoncent la naissance d'une petite soeur, le 26 octobre, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, baptisée le 27, à St-Robert, sous les prénoms de Marie-Pauline. Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Gagné (Rita Couture), oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Rosaire Couturier, tante de l'enfant.

La tuberculose...

(Suite de la page 26)

dans leurs rangs, s'ils ont la naïveté de croire qu'ils n'ont plus à redouter ses méfaits.

En conséquence, **dès qu'on sent que ça ne va plus comme auparavant,** ayons le bon esprit de consulter le médecin, afin de nous assurer que les bacilles de Koch ne sont pas responsables de nos malaises. Si, par malheur, le praticien dépistait, grâce à son examen et à une radiographie, **un cas de tuberculose au début, nous nous ferions traiter et tout rentrerait dans l'ordre, au bout de quelques mois.**

Actuellement, grâce au progrès de la thérapeutique, la tuberculose est une maladie qui guérit rapidement si elle est traitée au début; mais de là à croire qu'il n'y a plus de tuberculose ,il y a loin! La peste blanche n'est pas encore morte. Elle peut encore porter des coups. **Soyons toujours sur nos** les nombreux avantages que nous Ralph Waldo Emerson, essayiste et poète, écrivait un jour, "une institution c'est le reflet d'un homme".

Comme tant d'autres sentences bien tournées, celle-ci peut être ou ne pas être exacte. Dans le monde des affaires et dans l'industrie, on pourrait douter de sa justesse.

Peu de gens sont arrivés à des réalisations notables sans le secours des autres. Mêmes les puissants pharaons de l'ancienne Egypte ne pouvaient construire les pyramides à eux seuls.

Outre les milliers d'ouvriers qui se sont occupés des gros travaux, il a fallu un grand nombre d'ingénieurs, d'astronomes et d'autres techniciens pour dresser les plans et voir à faire exécuter le travail. Ces hommes ne sont pas passés à l'histoire, mais ils étaient là.

On peut en dire autant du monde industriel moderne. Derrière la scène dans toute organisation, il se trouve des gens de divers métiers, spécialités et appellations. Par leur travail paisible et discret, ils contribuent dans la mesure de leur talent au succès générale de l'entreprise.

C'est là le grand faceur commun. Tous les membres d'une équipe industrielle sont interdépendants. Président ou balayeur, homme de science ou machiniste, comptable ou garçon de bureau, chacun a sa contribution à apporter. A des degrés divers, il est vrai, tous n'en sont pas moins responsables du succès.

Le travail d'équipe et la collaboration sont les dénominateurs communs indispensables pour coordonner ces divers talents et tempéraments en une organisation.

La coordination industrielle peut se comparer au corps humain. Suivant les paroles de l'apôtre saint Paul :

"... Dieu a organisé le corps de telle façon qu'il n'y ait pas de désaccord et que tous les membres aient un égal souci les uns des autres. Si l'un des membres souffre, tous les autres souffrent avec lui; si l'un des membres est à l'honneur, tous les autres s'en réjouissent ensemble".

Service anniversaire

Samedi prochain, le 10 novembre, à 8 h. 30, aura lieu é la cathédrale de Rimouski, le service anniversaire de M. Jean-Baptiste Côté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

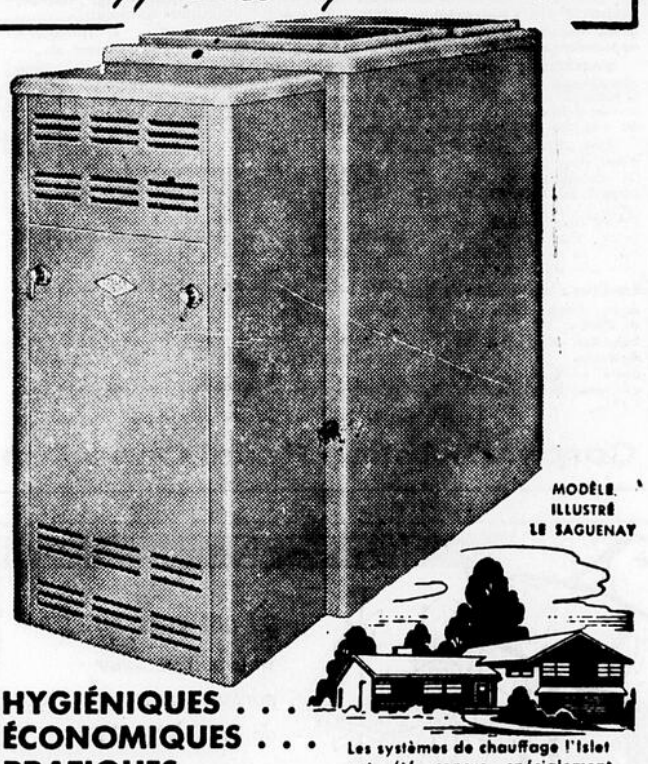
SOIREE-BAZAR
TOUS LES JEUDIS
à 8 heures p.m.
SALLE ST-ROBERT
Nombreux prix

SANTE ET FORCE
(pour hommes)
1 an (abonnement) 2.50
Beauté et Santé
(pour dames)
1 an 2.50
Adressez à :
Studio Santé, Beauté et Force Enr.
206, St-Germain RIMOUSKI
Signalez RA 3-3079 pour louer HALTERES

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS

Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE
L'ISLET
sont appréciés depuis 40 ans!

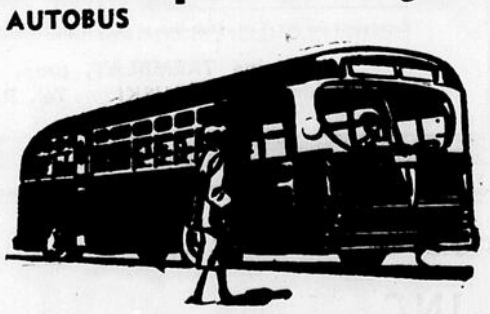


- HYGIÉNIQUES . . .
- ÉCONOMIQUES . . .
- PRATIQUES . . .

Les systèmes de chauffage l'Islet ont été conçus spécialement pour le climat canadien. Construits selon des spécifications rigides, ils durent indéfiniment. Silencieux, modernes, faciles à installer, ils sont une source d'épargne et de confort l'année durant. Ce sont les systèmes les plus répandus dans la province. Il y a un système de chauffage l'Islet pour chaque besoin.

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ-NOUS OU ÉCRIVEZ-NOUS.
Nous finançons nous-mêmes
VENTE et ECHANGE
ROBERT DESSUREAULT LTEE
322, ST-GERMAIN RIMOUSKI TEL. : RA 3-3216

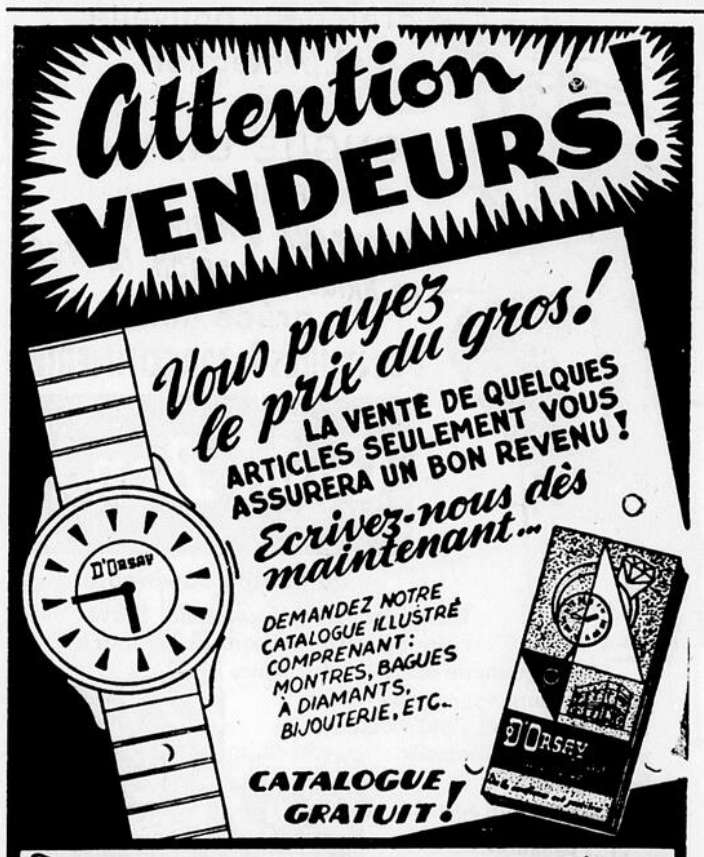
Economisez du temps et de l'argent
VOYAGEZ par AUTOBUS
à
Pte-auPère
Nazareth
Ste-Odile
Rimouski-Est
Rimouski
Sacré-Coeur



LA CIE D'AUTOBUS RIMOUSKI LTEE
271 rue St-Germain - RIMOUSKI - Tél.: 4041

"AUTO CONCOURS"
Gagnez votre auto
en magasinant chez Verreault
INSCRIVEZ-VOUS

Attention VENDEURS!
Vous payez le prix du gros!
LA VENTE DE QUELQUES ARTICLES SEULEMENT VOUS ASSURERA UN BON REVENU!
Ecrivez-nous dès maintenant...
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE ILLUSTRÉ COMPRENANT: MONTRES, BAGUES À DIAMANTS, BIJOUTERIE, ETC.



CATALOGUE GRATUIT!
Tous nos articles portent la garantie D'ORSAY
Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, votre catalogue illustré gratuit.
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____
D'ORSAY JEWELLERY LTÉE
402 E. ST-ZOTIQUE, MONTRÉAL P.Q.

Epoux! Epouses!
Ayez entrain et jeunesse
Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajeunissez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renferment le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

Québec-Téléphone achète le service télépohnique de Quebec North Shore Paper

Québec-Téléphone Inc., de Rimouski, achète le service de téléphone opéré par Quebec North Shore Paper Company dans les limites de la ville de Baie-Comeau.

A l'assemblée du conseil de ville de Baie-Comeau, le 15 octobre, le secrétaire fait part qu'il a reçu de la Régie un avis d'une requête de Québec-Téléphone, l'avisant de cet achat, et demandant l'autorisation de mettre en vigueur les tarifs établis par l'ordonnance No 4866 de la Régie en date du 18 septembre 1952.

Comme les tarifs étaient supérieurs à ceux déjà en vigueur à Baie-Comeau et que cette requête ne donnait pas assez de détails sur les modes d'opération de la requérante, il a été résolu de demander à la Régie des Services Publics de bien vouloir accorder un délai avant de répondre à la présente requête.

Et à l'assemblée spéciale du Conseil, du 18 octobre, à laquelle asistaient MM. Jacques Brillant et Julien Thuot, représentants de Québec-Téléphone, il fut question du contrat entre cette compagnie et la ville pour l'usage conjoint des poteaux et d'autres questions connexes.

M. Brillant donna alors quelques explications sur la centrale que Québec-Téléphone érigera à Baie-Comeau.

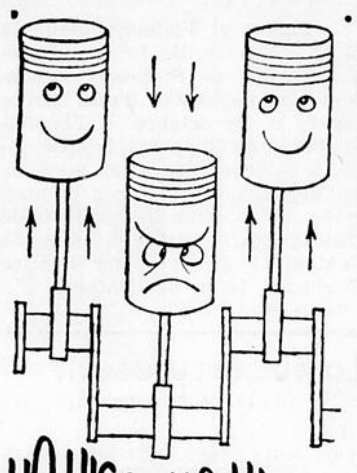
M. Thuot donne des explications sur les taux établis ainsi que sur la façon dont la compagnie entend opérer so nservice. D'aurès le classement habituel des utilités publiques, Baie-Comeau est compris dans le groupe "3", c'est-à-dire entre 1001 et 2000 apareils en service. Les taux se comparent comme suit : serviec résidentiel (ligne privée) $3.45 au lieu de $3.00, (ligne double) $2.85 au lieu de $2.60; service d'affaires (ligne privée, $5.85 au lieu de $4.00, (ligne double) $4.85 au lieu de $3.50. Ces taux sont établis par la Régie après étude des bilans et des revenus des compagnies et établis pour permettre un profit raisonnable et l'amélioration des services.

Lorsque le central sera terminé en 1957, Baie-Comeau sera sur l'échange "Justice 4" et Hauterive sur l'échange "Justice 6). Il n'y aura aucune charge pour appeler entde BaieéComeau et Franquelin ou Baie-Comeau et Hauterive. Les appels "longue distance" se feront directement avec la centrale de Rimouski, évitant les retards inutiles.

Usine d'oxygène et de gaz acétylène en construction à Sept-Iles

L'acquisition d'un site à Sept-Iles, où une nouvelle usine de production d'oxygène et de gaz ecétylène est en consthruction, vient d'être annoncée pjar la compagnie Linde Air Products ,division de Union Carbide Canada Limited.

Le stage de la production à cette nouvelle usine, la dix-neuvième d'une chaîne d'établissements Linde Air Products dans tout le pays, devrait être ateint au début de l'année prochaine, annonce-t-on. Grâce à sa conception et à son équipement modernes, la nouvelle fabrique pourra livrer promptement les quantités d'oxygène "Linde" et de gaz acétylène "Pres-O-Lite" requises pour répondre à l'essor industrie lde la Côte Nord. D'autre part, la capacità productive a été prévue en vue d'assurer également le ravitaillement de toute la région du Bas Saint-Laurent, y compris le nord de la Baie-Comeau ainsi que les installations sidérurgiques du nord du Québec et du Labrador.



HO HISSE HO HISSE

Avez-vous jamais pensé au nombre formidable d'allers et retours que font les pistons dans un moteur d'auto moderne à haute compression ? C'est parce qu'ils sont en aluminium, métal léger et robuste, que vos pistons peuvent résister à un tel travail. Plus légers, ils ont moins d'inertie, ce qui a permis d'augmenter le régime des moteurs. Meilleurs conducteurs, ils empêchent votre moteur de chauffer, même après un effort violent et prolongé.

Presque inconnus en 1920, les pistons d'aluminium équipent maintenant toutes les voitures fabriquées en Amérique du Nord. Et une grande partie de cet aluminium est produit au Canada. Pour répondre aux besoins de l'industrie automobile et aéronautique, de la construction et des nombreux autres utilisateurs, l'Alcan accroît encore la capacité de production de ses fonderies.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

Source d'accidents

Un morceau de savon qui traîne sur le plancher de la salle de bain ou de la douche peut causer de pénibles chutes. Un tapis de caoutchouc dans la baignoire et une descente de bain préviendront bien des glissades. Puisque la salle de bain est un lieu propice aux accidents, il est bon de se rappeler que les lumières et les autres appareils électriques doivent être placés dans des endroits où celui qui se baigne ne puisse y toucher.

Cuisson des légumes

Nous avons une grande variété de légumes, domestiques et importés. Afin de tirer le plus de profit de ces aliments nutritifs, il faut éviter de les faire tremper trop longtemps, de les faire cuire dans trop d'eau et trop longtemps. Le goût, les sels minéraux et les vitamines seront préservés si les légumes sont lavés rapidement, cuits dans un minimum de temps et, si possible, avec leur pelure. Ajoutez le liquide de cuisson aux sauces, aux soupes et aux jus de légumes.

• De 1949 à 1952, le revenu du gouvernement fédéral provenant des taxes directes est passé de $789,000,000 à $1,318,000,000.

Fraîcheur nouvelle et protection de LONGUE DURÉE pour les BARDEAUX D'AMIANTE, LA BRIQUE, LE BÉTON, LE STUC grâce aux PEINTURES À MAÇONNERIE

Gold Bond

de qualité supérieure

Examinez minutieusement l'extérieur de votre maison. Si les murs de maçonnerie accusent des signes de détérioration, voyez sans retard votre marchand Gold Bond et procurez-vous les meilleures peintures à maçonnerie qui soient.

"Les Peintures à MAÇONNERIE GOLD BOND se prêtent à tout"

MAGASIN ASSOCIE

HANDY ANDY

229, rue St-Germain RIMOUSKI Tél. : RA 3-3193

Une marque distinctive

WINDSOR

un tabac différent

TABAC À CIGARETTES WINDSOR

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Les ailes de la liberté

L'Aviation Royale du Canada offre aux jeunes Canadiens la perspective de carrières bien préparées dans les branches techniques de son personnel au sol.

Les cours de spécialités techniques, au nombre de plus de quatre-vingts, vous permettent un choix convenant aux divers talents dans les domaines suivants:

Génie électrique et mécanique • Entretien électrique et méconique • Transport et approvisionnement • Transmissions • Service de santé • Service du personnel, etc., etc.

Vous recevrez une bonne solde avec augmentations régulières, vous aurez d'excellentes conditions de travail et de vie, et une généreuse pension à la retraite. Le CARC a besoin de main-d'oeuvre spécialisée pour son service sédentaire. Si vous avez des aptitudes, n'hésitez pas: l'Aviation est une des plus nobles carrières qui soient.

Écrivez, dès aujourd'hui, pour obtenir tous les renseignements concernant les COURS du service sédentaire du CARC ou consultez l'officier d'orientation au centre de recrutement le plus près de chez vous.

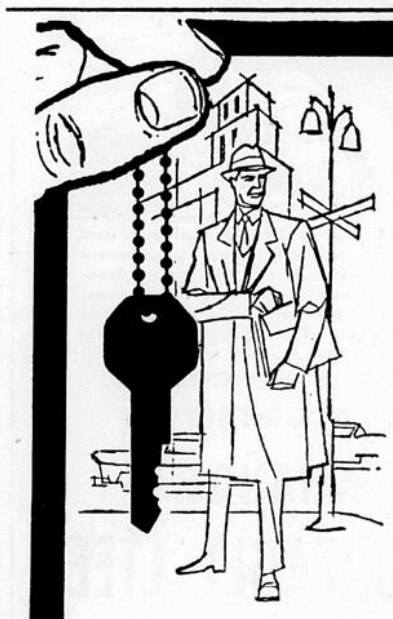
Conditions d'admission:
Âge—17 ans et pas plus de 39 ans.
Instruction — certificat de 8e année.
Santé — satisfaire aux examens médicaux du CARC.

Centres de recrutement du CARC
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.
Edifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q.
239, rue Queen, Ottawa, Ont.

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement du CARC.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... PROV.....
DEGRÉ D'INSTRUCTION.....
ÂGE.....
CAF16-4TW

Corps d'Aviation Royal Canadien



OÙ QUE VOUS ALLIEZ *vous pouvez louer partout une auto neuve de TILDEN-AVIS*

Il ne faut que quelques minutes pour louer une magnifique voiture neuve au poste TILDEN-AVIS le plus proche de chez vous, ou pour retenir une auto qui vous attendra à votre descente de train ou d'avion.

Une voiture de TILDEN-AVIS accroît votre prestige et vous épargne du temps et de l'argent. Les tarifs sont raisonnables et comprennent essence, huile et assurance. Aucun supplément à payer! Pour obtenir tous renseignements, ou pour retenir une voiture dans n'importe quelle partie du monde, téléphonez immédiatement au poste TILDEN-AVIS le plus proche.

TILDEN rent-a-car SYSTEM

Représenté par AVIS aux Etats-Unis et dans le monde entier

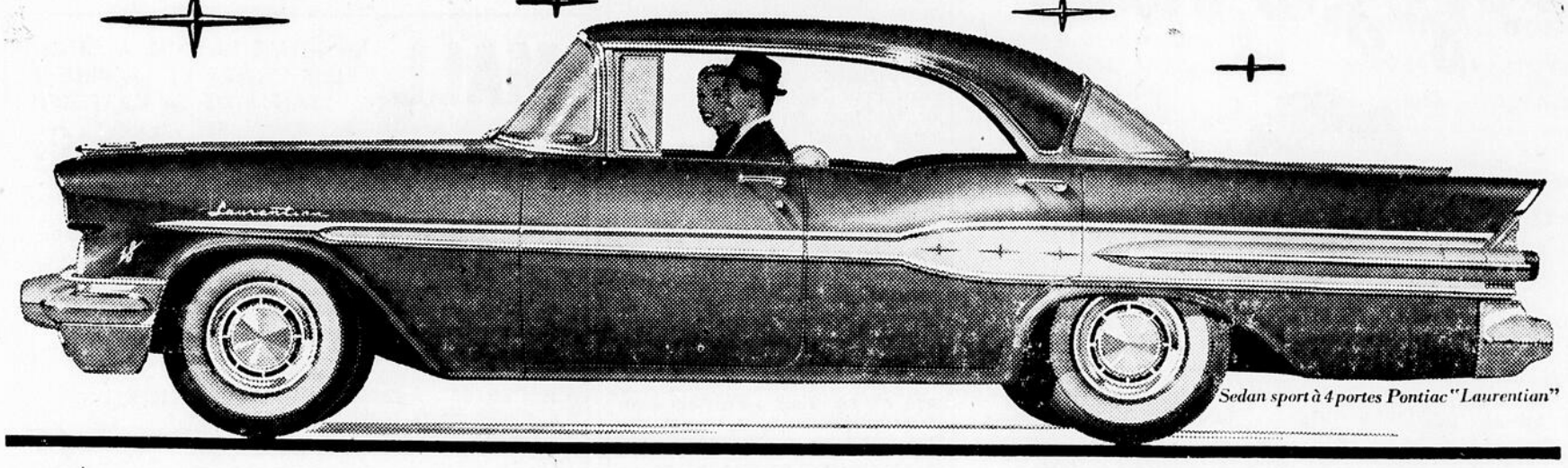
Antoine TREMBLAY, prop.
183 Cathédrale RIMOUSKI Tél. RA 3-2118

Pour l'achat d'un bon char usagé, téléphonez à RA 3-2237

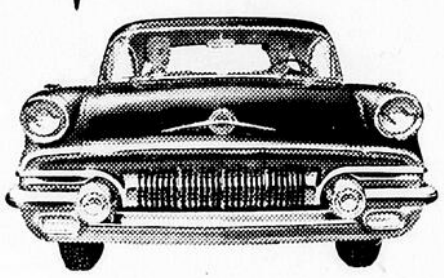
MICHAUD & FILS AUTO INC.

La grande surprise DE 1957

...Pontiac!

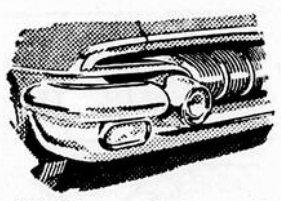


Sedan sport à 4 portes Pontiac "Laurentian"



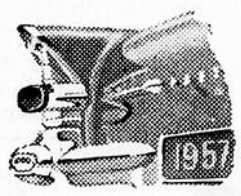
C'est la plus grande surprise de toutes . . . l'étincelante toute nouvelle Pontiac 1957! Un seul coup d'oeil sur ses flancs élancés et fuyants, vous convaincra que c'est bien là la plus nouvelle de toutes les voitures. Cela, parce que la Pontiac 1957 est *totalement* nouvelle—par la *puissance* et la *personnalité* . . . si bien faite *pour vous*—par son prix et la facilité de vous la procurer! Nouvelle par la puissance disions-nous? *Absolument* . . . avec une gamme de moteurs nouveaux, depuis l'économique Strato-Six Pontiac de 148 chevaux jusqu'au plus puissant Power Chief V8 à injecteur de carburant, d'une puissance de 283 cv. Nouvelle par la personnalité? *Pas l'ombre d'un doute* avec la nouvelle carrosserie Star Flight Pontiac . . . la seule voiture de la catégorie à prix modique avec une telle qualité et une telle élégance. Et à l'intérieur, les nouveaux décors, les nouvelles teintes, les nouveaux tissus, créent une atmosphère de confort, de luxe et de beauté parfaite! Nouvelle à tous les points de vue? *Parfaitement juste*—avec toute une série d'innovations. Ainsi, la Turboglide* à turbine triplée et le révolutionnaire injecteur de carburant*—qui élimine complètement le carburateur! Mais pour en connaître tous les détails adressez-vous *dès à présent*, à votre dépositaire Pontiac!

**Facultatif moyennant supplément*



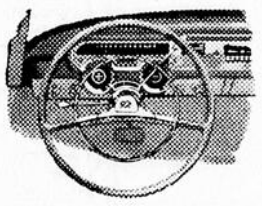
Voici l'extraordinaire **nouvelle ligne avant** *de la Pontiac 1957 . . . un modernisme nouveau dans chacune de ses lignes.*

Offerts à titre accessoire dans la Pontiac 1957 . . . voici les **essuie-glaces électriques à vitesse** *constante qui apportent un surcroît de sécurité.*



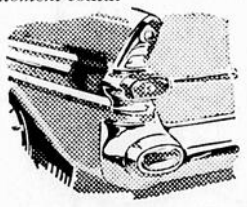
Et la nouveauté de la Pontiac **s'étend au dessin hardi du groupement des feux arrière.**

Tous les modèles Pontiac 1957 **ont le nouveau volant en retrait,** *autre exemple des* **qualités fonctionnelles** *de la* **Pontiac.**



Les instruments, le volant et les commandes sont groupés avec simplicité sur le **nouveau tableau de bord** *de la Pontiac.*

Le **nouveau capuchon du réservoir d'essence** *est dissimulé par un ornement ingénieux et il se découvre instantanément au moment voulu.*



Un **interrupteur à trois voies** *permet d'utiliser la radio, la chaufferette et autres accessoires, même lorsque le moteur est arrêté.*

Une innovation sur la Pontiac 1957, **l'injecteur de carburant*** *est le plus nouveau des perfectionnements apportés à la voiture de série.*

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La *PONTIAC* 1957... entièrement nouvelle en *TOUT* et *PARTOUT*

EN MONTRE AUJOURD'HUI

P-557CP

SOUCY AUTOMOBILES INC.

145, RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI TEL : RA 3-4815

La tuberculose reste encore une affection à combattre

par le Dr Adrien PLOUFFE

Nous sommes loin du temps où le public n'était pas au courant du progrès des sciences en général et de la médecine en particulier. Aujourd'hui la moindre nouveauté intéresse les profanes; les personnes les plus étrangères aux choses scientifiques se piquent de posséder des connaissances qui ne leur sont pas toujours utiles.

Dans le domaine de la tuberculose, par exemple, on sait que cette maladie est moins meurtrière, parce que la thérapeutique actuelle dispose d'agents d'une efficacité extraordinaire, et on a tôt fait d'arriver à la conclusion que la tuberculose est vaincue, bref qu'il n'y a plus de tuberculose, **que la peste blanche est une affaire du passé !**

Il serait bien à souhaiter qu'il en soit ainsi. Malheureusement, il n'en est rien ! Certes, la tuberculose a reculé. Elle n'est plus la première cause de la mortalité dans notre province. Elle n'a plus à son tableau 3,000 décès par année, comme naguère. D'accord, mais si la tuberculose est moins meurtrière ,il y a encore un grand nombre de nos compatriotes qui en sont affectés. Et il faut absolument qu'on le sache, parce que c'est la vérité. **La peste blanche n'est pas morte et ce serait une dangereuse illusion de croire qu'il n'y a plus de tuberculose.**

Une histoire tragique illustrera ce qui précède. Un brave fermier, très à l'aise, d'ailleurs, et assez renseigné, se moquait des gens qui parlaient encore de tuberculose ! Pour lui, c'était un spectre, un fantôme, un épouvantail, ça n'existait pas !

Or, il s'aperçut, un jour, que ça n'allait plus comme auparavant. Il toussotait ,il se sentait fatigué, sa digestion marchait au ralenti. S'il avait pensé à la tuberculose, il serait allé consulter un médecin, mais il se traita lui-même, et quand, sur les instances de sa famille et de son curé, il prit enfin la résolution de s'adresser à la Faculté de médecine, il était trop tard et, six mois après, **en dépit de tous les efforts de la science,** rie, c'est faux et cette opinion est **le pauvre homme mourait au sanatorium.**

Une multitude des nôtres croient que la tuberculose est allée rejoindre la variole et la diphtérie, c'est faux et cette opinion est d'autant plus dangereuse qu'elle peut inciter les gens à la négligence et, comme dans le cas que nous venons de raconter, **l'insouciance-inconscience peut conduire au cimetière.**

Il faut donc nous rendre compte de la réalité et, actuellement, en 1956, la réalité c'est que la tuberculose n'est pas encore enterrée et qu'elle peut encore enterrer ceux et celles qui ne consultent pas le médecin pour une foule de petits symptômes qui n'éveillent plus leur attention aujourd'hui, **mais qui demeurent toujours les signes avant-coureurs de la tuberculose pulmonaire.**

Sans doute, il ne faut pas voir de la tuberculose partout, mais il faut y penser quand elle est là. Un examen clinique et une radiographie nous renseigneront à ce sujet. Mais quand on croit mordicus qu'il n'y a plus de tuberculose, **on néglige de recourir au médecin.** On se soigne pour sa toux pour sa faiblesse, pour une digestion laborieuse, mais au bout de quelques mois le mal s'est aggravé et la guérison demande plus de temps quand elle est possible. Le cas cité plus haut n'est pas le seul. **Une enquête auprès des médecins praticiens et des spécialistes** vous convaincrait de la vérité de nos assertions.

Il faut décidément qu'on le sache : si la variole a disparu et si la diphtérie est en train de disparaître comme la "grosse picote", la tuberculose, elle, existe encore et gare aux négligents, aux inconscients, aux imprudents, aux imprévoyants qui commettent l'erreur périlleuse de croire que la tuberculose est défunte. **Elle est toujours là aux aguets et elle peut nous prendre notre vie et celle de nos enfants.**

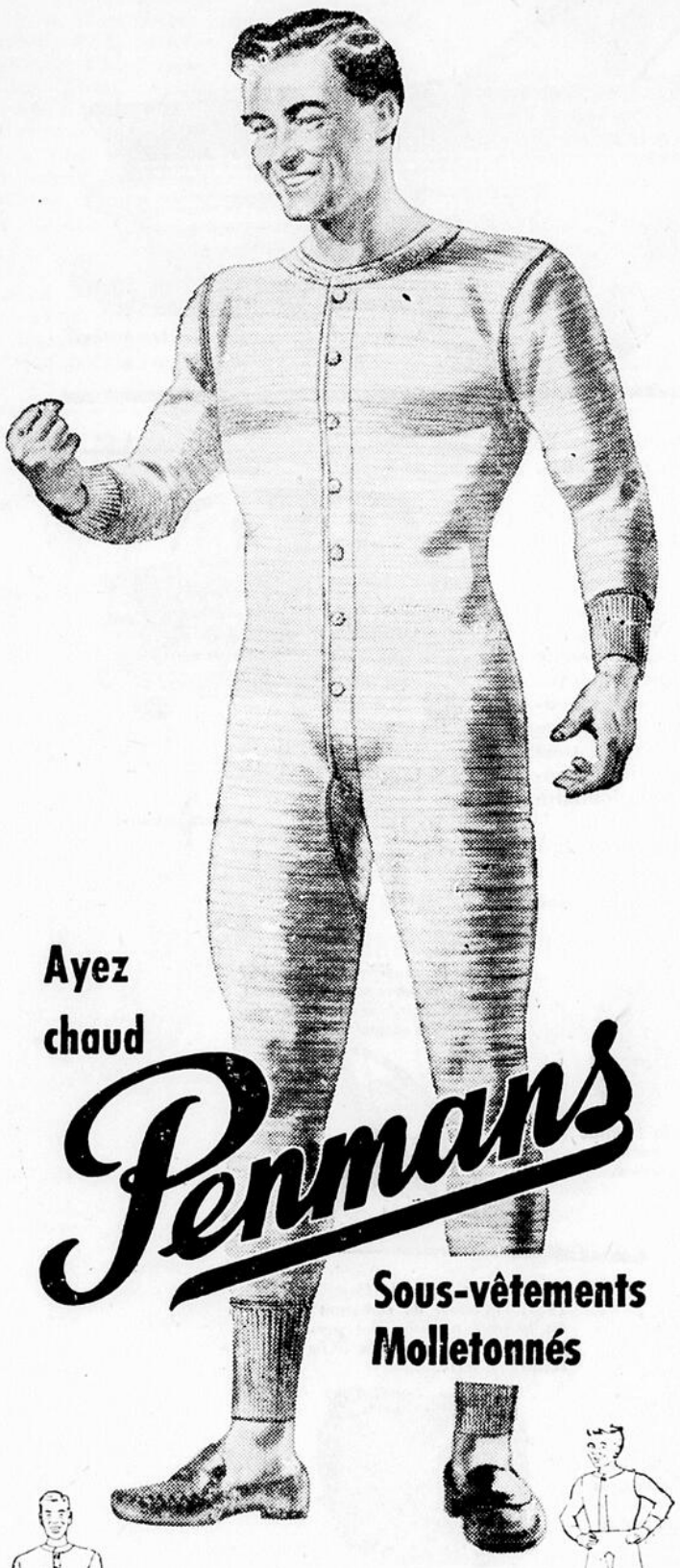
Au mois d'octobre 1956, il faut que tous les Canadiens soient convaincus, persuadés des ravages que la peste blanche peut exercer

(Suite à la page 23)

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

Soyez à l'aise



Ayez chaud

Penmans

Sous-vêtements Molletonnés

Vous épargnerez de l'argent, en fin de compte, en achetant les sous-vêtements Penmans, parce que les produits Penmans vont mieux et durent plus longtemps. En tricot serré pour protéger contre les grands froids, avec envers molletonné pour être doux sur la peau. La meilleure valeur au Canada en fait de sous-vêtements. Gilets, Caleçons, Combinaisons et modèle NuCut pour hommes et garçons. 7-FL-6F

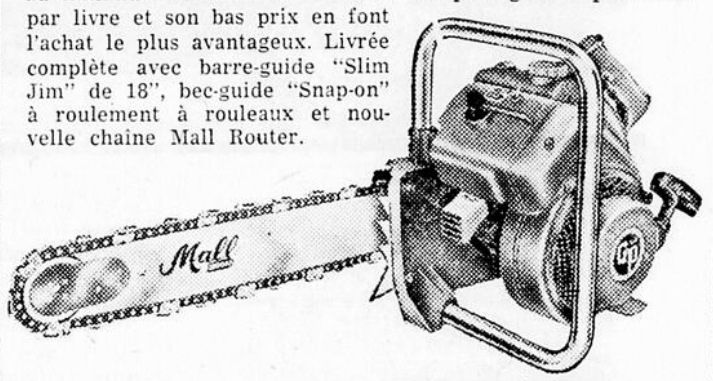
IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

MALL

ANNONCE LA SCIE A CHAINE LA PLUS LEGERE ET LA PLUS PUISSANTE DE SA CATEGORIE

La toute nouvelle scie GP Direct Drive

La prise directe (direct drive) **donne une coupe plus douce, augmente la vitesse.** De ce fait, la scie Mall GP tout usage est idéale pour le bois de pulpe et les billots. Sa conception réduit au minimum les frais d'entretien. Sa plus grande puissance par livre et son bas prix en font l'achat le plus avantageux. Livrée complète avec barre-guide "Slim Jim" de 18", bec-guide "Snap-on" à roulement à rouleaux et nouvelle chaine Mall Router.



avec barre-guide de 18" **PRIX $259.00**

NOUVEAU BEC-GUIDE MALL A ROULEMENT A ROULEAUX

Jusqu'à 20% plus de puissance de coupe. Libre rotation de la chaîne. Plus grandes vitesses de coupe. Aucun étouffement par frottement.

NOUVELLE CHAINE MALL ROUTER

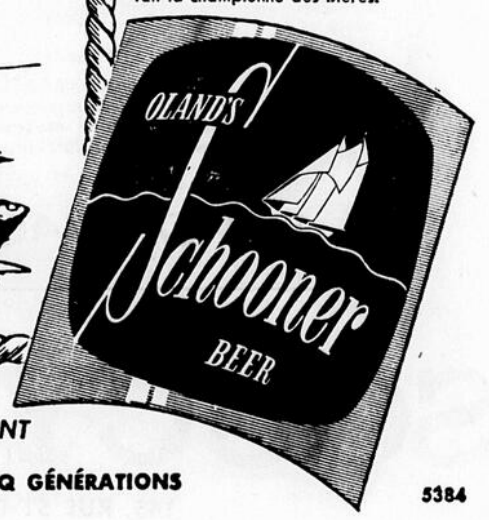
Dents **arrondies** à alimentation automatique. Dents **doubles** pour coupe plus efficace et élimination plus rapide de la sciure. Pas de coincement. Les dents en acier au chrome très dur coupent mieux, plus longtemps.

J.-ADELARD GARON

104, ST-GERMAIN. TEL: RA3-3410

"Impossible de battre un bon schooner!"

Commandé par le capitaine T. Himmelman, le "Delawana" représenta le Canada dans la première Course pour le Trophée international à Halifax en 1920. Il était difficile à battre . . . tout comme la bière Schooner . . . aussi rafraichissante que la brise et remplie d'une saveur piquante qui en fait la championne des bières.



LA BIÈRE VIVE ET LÉGÈRE, AU GOÛT VRAIMENT SEC...VRAIMENT PIQUANT

OLAND'S MAÎTRES-BRASSEURS DEPUIS CINQ GÉNÉRATIONS 5384

Décès de M. R. Deschênes

DE RIMOUSKI

Le 21 octobre, est décédé, à l'âge de 65 ans, à l'h pital St-Joseph de Rimouski, après quelques heures de maladie, M. Raoul Deschênes, époux de Mme Ernestine Lepage. Ancien marchand, M. Deschênes a passé la plus grande partie de sa vie en notre ville.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils, Victor, de Montréal; Rodolphe, d'Asbestos; huit filles, Mlles Léa, Madeleine, Pierrette, Lise, de Montréal; Mmes R. Mont-Redon (Lucette), E. Julien (Carmen), de Montréal; L. Jean (Gertrude), de Shawinigan; E. Chevalier (Pauline), de Rimouski; ses belles-filles, Mmes Victor Deschênes (Claire Lavallée), Rodolphe Deschênes (Lyse Delisle), d'Asbestos; ses beaux-fils, MM. Léonard Jean, de Shawinigan; Elzéar Chevalier, de Rimouski; Ramsay Mont-Redon et Emilien Julien, de Montréal; six petits-enfants, Claude et Monique Jean, Esther, Sylvie, Yvan et Louise Chevalier; deux soeurs, Mmes Hilaire Desrosiers (Juliette), Arthur Dion (Maria), de Sudbury, Ont.; ses belles-soeurs, Mme Robert Deschênes, de Rimouski, Thomas Deschênes, d'Espanola, Ont.; Emile Deschênes, de Fall-River; L. Roberge, de Biddeford, Mass; J.-A. Dorval, de St-Hilaire; Willie Chamberland, de Rockland, Ont.; Irénée Lavoie, de Montréal; Emile Lepage, de New-Bedford, Mass.; Alfred Lepage, de Swansea, Mass.; Léo Lepage, de Ste-Odile; ses beaux-frères, MM. Hilaire Desrosiers, Arthur Dion, de Sudbury; J.-A. Dorval, de St-Hilaire; Irénée Lavoie, de Montréal; Emile Lepage, de New-Bedford, Mass.; Alfred Lepage, Louis Lepage, de Ste-Odile; ses neveux, le R.P. Camille Chassé, de Winnipeg, Man.; le R.P. Paul-Emile Roberge, Maine; un grand nombre d'autres neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 24 octobre en la cathédrale de Rimouski, à 8 heures. La levée du corps fut faite par M. le chanoine Gérard Couturier, qui chanta également le service assisté de MM. les abbés Léopold Boulanger et Robert Saindon. La chorale de Rimouski fit les frais du chant. Au choeur, on remarquait la présence de MM. les abbés Edouard Lepage, curé de Ste-Blandine, et Adrien Page, directeur de l'Ecole de Commerce de Rimouski. La quête fut faite par MM. J.-E. Poitras et J.-C. Lebel. La croix était portée par M. St-Pierre. MM. J.-E. Poitras, J.-C. Lebel, Léopold Garon, Maurice Dechamplain, Auguste Desjardins et Derome Asselin portaient le cercueil.

L'inhumatio neut lieu au cimetière de Rimouski, dans le lot familial.

Nos sincères condoléances à la

LE CHOU

(Suite de la page 19)

en tranches prend si peu de temps à cuire qu'on lui adjoint parfois des quartiers de pommes sûres... et quand les pommes sont cuites le chou l'est aussi. Lorsque le chou est cuit, le bien égoutter, l'assaisonner au goût. Servir accompagné de beurre et d'un filet de vinaigre, d'huile et de vinaigre, nappé de sauce aux tomates, au fromage, de mayonnaise cuite. Quant au chou rouge on peut le faire cuire, mais étant donné sa riche coloration on est plutôt porté à le manger cru soit en salade soit découpé finement et mariné dans du vinaigre. Les petits oignons blancs ou des rondelles d'oignons blancs marinés avec le chou rouge prennent une attrayante coloration rose et condimentent fort bien le chou.

"AUTO CONCOURS"

Gagnez votre auto en magasinant chez Verreault

INSCRIVEZ-VOUS

ATLANTIC DRY KILN LIMITED

Atelier de mécanique ajustage
"MACHINE SHOP"
REPARATIONS GENERALES
53, rue Fiset - RIMOUSKI - Tél: RA3-3779

J.-Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Guy D'Anjou, B.A., LL.L.

J.-W. Deschênes & D'Anjou Enr.

Vie — Feu — Automobile — Responsabilté — Vol
Bijoux — Fourrrures, etc
125, rue Landry Tél: Pr. 5-4774
MONT-JOLI.

Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie

COMPTABLES AGREES
Montréal—Québec—Rouyn—Rimouski—Val d'Or
54, ave. Cathédrale — Edifice Michaud — Rimouski

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Emmanuel D'Anjou
Paul Martin, C.D'A.A.

Martin & D'Anjou Inc.

COURTIERS EN ASSURANCE
Téléphone : RA-3 2344—Case Postale 129
BUREAU: 152-A de l'Evêché
RIMOUSKI.

Spécialité : Assurance automobile
à des prix défiant toute compétition
Aussi: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie

Maurice de Champlain

Case Postale 429 — Téléphone: 4841 et 4842
Edifice Caisse Populaire
Bureau : 135, Ave de l'Evêché
Rimouski, Qué.

Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie, Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats etc.

Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA3-4841 au RA3-4842

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

$2.00 par année
représentant
ARMAND ARGUIN
46, rue Léonard
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI

ARPENTEURS

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
6, rue St-Jean — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-4324; rés. : RA 3-2640

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3836; rés. : RA 3-4905

INGENIEURS

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts — Plomberie
Chauffage — Ventilation
Electricité — Travaux maritimes
15, rue Rouleau
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricité, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

COMPTABLE

Henri-A. Martin
COMPTABLE PUBLIC ENR.
151-A, de l'Evêché RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS ET PROCUREURS
Bureau à 160, de l'Evêché
RIMOUSKI
BUREAU A TROIS-PISTOLES
les 1er et 3e samedis de chaque mois, à l'HOTEL DESBIENS

ALPHONSE CHASSE, C. R.
AVOCAT
Téléphone : RA 3-2354
148, boul. de l'Evêché
RIMOUSKI, Qué.

MAURICE TESSIER, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
Téléphone : RA 3-4861-4862
76, avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

ROSAIRE BERUBE, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
152-A, boulevard de l'Evêché
Téléphone : RA 3-4715
C. P. 515 — RIMOUSKI

CHARLES H. D'ANJOU
AVOCAT
54, Cathédrale Tél. : RA 3-2080
RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
160, Evêché Tél. RA 3-5388
Rés. : 510, Jessop Tél. RA 3-3898
C. d'A. A.
RIMOUSKI

J.-A. Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, feu, automobile, accidents, maladie
BUREAU : 6 avenue Lepage
près du garage Dionne
Tél. RA 3-3775 — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3-3570; rés. : RA 3-5474
C. P. 246
Bureau : 54 ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, accident, maladie
Tous services d'assurance en général

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
152-A, de l'Evêché — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

MEDECINS

Jean Morisset
M.D., C.S.
Spécialité :
Maladies des enfants
Ex-interne hôpital Ste-Justine
Heures de bureau :
2 à 4 h. 30 p.m.
Soir : 7 h. 30 à 8 h. 30
313 St-Germain Tél. RA 3-2729
RIMOUSKI

DOCTEUR
Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, de l'Evêché Tél. RA 3-4320

Dr J. Bellavance
CHIRURGIEN-DENTISTE
141, de l'Evêché Tél. RA 3-3839
RIMOUSKI

Dr L. Lamontagne
CHIRURGIE GENERALE
160, Evêché Tél. RA 3-2274
Heures de bureau :
Le jour : 2 à 5 heures p.m., samedi excepté.
Le soir : 7 à 9 heures, lundi, mercredi et vendredi

CHIROPRATICIENS

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3655
RIMOUSKI

Benoît Boisvert
CHIROPRATICIEN
8, ave St-Edmond
en haut du Magasin Général
(Immeuble D'Anjou)
Tél. RA 3-4886 — RIMOUSKI

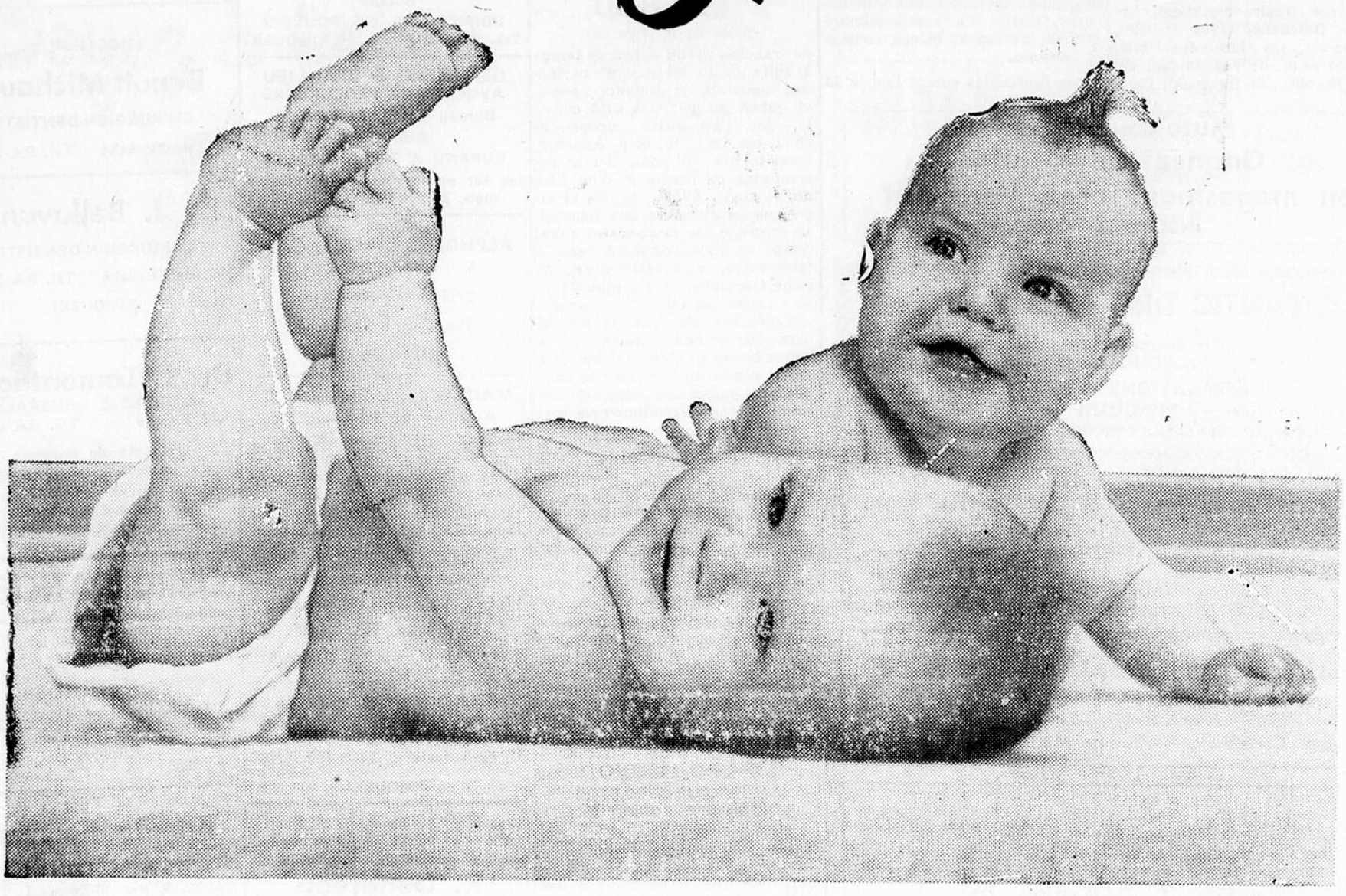
NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 114, boul. de l'Evêché (édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi, à sa résidence.
Téléphone : RE 9-241.

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI, Qué.

Une pièce bien chaude pour ses *jeux!*



En chauffant votre maison avec de l'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT, vous vous assurez un foyer chaud, confortable durant tout l'hiver— une température égale et plaisante pour le travail et le jeu.
Mais ce n'est pas tout: l'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT est scientifiquement composée pour vous donner plus de chaleur par gallon . . . elle est doublement filtrée afin de brûler plus proprement . . . et vous pouvez l'acheter à termes, grâce à un plan budgétaire B-A tellement pratique!

Commandez votre huile a chauffage B-A SOLAR HEAT maintenant—

Téléphonez à RA 3-5252—pour livraison a domicile.

HUILE A CHAUFFAGE

B-A SOLAR HEAT

B/A SOLAR HEAT

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED